

MIANT: Sl. Rep

# MTI

Kiadja a Magyar Távirati Iroda. Budapest, I. Fém-utca 5-7. Telefon: 159-490, 359-590

A szerkesztésért és kiadásért a vezérigazgató felel.



mti b e l f ö l d i h i r e k

1970. október 30.

bb 1. több vaj, ízletesebb kenyér - kongresszusi verseny a háziasszonyok jobb ellátásáért

i v/gk ie bh -cz 1970. október 30.

az élelmiszeripari vállalatok dolgozói a kongresszusi munkaversenyben a páncsi igényekhez igazodva a legváltozatosabb módszerekkel igyekeznek munkájukat javítani. céljuk, hogy a munkaerőhiány és egyéb vállalati problémák a lakosság ellátásában ne éreztessék hatásukat. az élelmiszerek minősége kifogástalan választékuk mind bőségebb legyen.

a fővárosi sütőipari vállalat a közelmúltban 14 új gyorsdagasztó gépet vásárolt, amelyek a kenyértésztát könnyebbé, lágyabbá keverik. a gépek nagy részét Lengyelországból, néhányat pedig az NSZK-ból szereztek be. a sütés javítására új gáz- és olajtüzelésű kemencéket vásároltak Lengyelországból Ausztriából és Franciaországból. ezek a kemencék egyenletesen sütik át a kenyeret, mindig azonos hőfokon, azonos idő alatt. a kemencék és a gyorsdagasztó gépek egy része már működik, december végére pedig valamennyi új berendezés üzemben lesz, s naponta 570 mázsa jóminőségű kenyeret és 665 000 péksüteményt állít elő.

/folyt. köv./

- 1 -

bb 83. / a kongresszus jegyében... folyt./ bh

a késő esti órákban ért véget a címea, a gyermek- és serdülőkorú mozgalmak nemzetközi bizottságának III. közgyűlése. 25 ország 42 tagszervezetének 60 küldötte elfogadta az elnökség beszámolóját a címea tevékenységéről és feladatairól, felhívást intézett a gyermekek barátaihoz és az ensz jubileumi üléséhez: egyesítsenek minden haladó erőt a boldog gyermekkorért, a békéért. a címea nyilatkozatban bélyegezte meg az amerikai imperIALIZMUS vietnami, indokinaí agresszióját.

x x x

este a magyar sajtó házában a divsz VIII. kongresszusán részvevő latin-amerikai delegátusok egy csoportja újságírókkal találkozott. a baráti beszélgetés során vázolták ifjúsági szervezetek harcainak főbb állomásait a békéért és a haladásért vívott küzdelemben; különösen sok szó esett a chilei nép közel-múltban aratott hatalmas győzelméről. a találkozón részt vettek a chilei „quillapayun”, pol-beat együttes vezetői is, akik este a fővárosi művelődési házban nagysikerű műsort adtak.

x x x

a divsz VIII. kongresszusán részvevő fiatalok egy csoportja a fiatal művészek klubjában pantomim-esten vett részt, másik csoportjuk pedig az operaház faust előadását tekintette meg./mti/

- v é g e -

- 56 -

21.30 bh

NA 2/12

bb 1. /több vaj, .... folyt./ bh

a tejipari tröszt üzemei háromnegyed év alatt közel 60 millió literrel 8 százalékkal - több tejet dolgoztak fel, mint a múlt év azonos időszakában, a tavalyinál 1100 tonnával több vajat és 570 tonnával több sajtot értékesítettek, joghurtból, kefirből, kakóból pedig 20 százalékkal többet készítettek. a tej 42 százaléka már fogyasztói csomagolásban, s ennek fele polipackban került az üzletbe.

a gyenge mezőgazdasági év miatt a budapesti konzervgyár vezetői rugalmasan alkalmazkodnak a lehetőségekhez és olyan konzerveket gyártanak, amihez van elegendő alapanyag. főzelék-félékből kevesebb lesz a tervezettnél, viszont annál több hal-ételt - halpaprikást, bakonyi halat, szegedi halsalátát - készítenek. újabb szörpöket is forgalomba hoztak, például tropi colát és a c-vitaminnal dúsított „c-50„ nevű gyümölcszörpöt./mti/

--

bb 2. „öltöztetik,, a keszthelyi helikon szállót

vid ká bh -cz

1970. október 30.

különösen erős és mély alapokra építették fel az új helikon szállót a balaton keszthelyi partján. a zala folyó hordaléka és az öböl fokozottabb iszaposodása miatt keszthelynél néhány évtized alatt csaknem száz méterrel beljebb került a part. az új szálló is ilyen feltöltődött parti szakaszra épült.

a zala megyei állami építőipari vállalat hozzálátott a szálló „felöltöztetéséhez,, a falakat előregyártott műkörelemekkel borítják. a szálló egyharmadát téliesítik. a szállóban 242 kétágyas szobát, éttermet, hatszáz adagos konyhát és drink bárt rendeznek be.

a szálló napozóját hid köti össze a balatonba mélyített strand mesterséges szigetével. a mintegy 40 millió forintos beruházást igénylő helikon szállóban, a tervek szerint a jövő évben fogadják az első vendégeket./mti/

--

- 2 -

MIANT: 51. lep

bb 3. Lámpamúzeum zsámbékon

vid gö ká bh -cz

1970. október 30.

a zsámbéki művelődési házban kapott otthont borus ferenc háromszáz lámpából álló gyűjteménye. a kiállításon az elmúlt három évszázadban használatos világítási eszközöket, köztük egyszerű mécseseket, díszes kivitelű függő és asztali petroleumlámpákat láthatnak az érdeklődők. a gyűjtemény értékes darabja a napoleon korából származó, gazdagon aranyozott empire gyertyatartó, az 1870-ben készült, egyméter magas porcelánlámpa és a csaknem kétszáz éves templomi mécses./mti/

--

bb 4. 18 000 hétvégi telek - kempingek, strandok épülnek a ráckevei duna-ág mentén

vid gö ká bh -cz

1970. október 30.

a ráckevei duna-ág partján épül ki budapest újabb üdülőhelye. a következő években 18 000 hétvégi teleket parcelláznak a folyam két partján és szigetein, s ezzel 70-80 ezer dolgozónak nyújtanak pihenési lehetőséget. a duna-ág fejlesztésére alakult intéző bizottság eldöntötte azt is, hogy a folyam pesti szakaszát a vízisportot kedvelők birtokosai majd, míg a horgászok „paradicsoma,, a ráckevétől tassig terjedő rész lesz, amelyet meghagynak jelenlegi természetes állapotában. gondoskodnak a hétvégi víkendezőkről is, számukra hét kempinget és 12 strandot építenek. az üdülők és a horgászok nyugalma érdekében elhatározták, hogy korlátozzák a duna-ág személyhajó forgalmát. a bizottság sürgősen megoldandó feladatnak jelölte meg a víz szennyezettségének megszüntetését. a zsilipekkel lezárt duna-szakaszba ugyanis több csepeli, erzsébeti üzem vezet be szennyvizét. ezeket a vállalatokat most tisztító telep építésére kötelezik./mti/

--

- 3 -

bb. 5. látványos őszi halászat: „repülő”, halak a holt-tisza felett

vid/ká/rj cz

1970. október 30.

a szegedi kossuth halászlai szövetség tagjainak őszi munkája látványossá vált, amióta növényevő halakat telepítettek a röske község határába húzódó négy kilométeres tiszai holtágba. a fehér- és pettyes busák egy-némelyikének súlya eléri a 6 kilót. ezek a növényevő halak nem olyan nyugodtak mint a pontyok, harcsák, süllők, keszegek. minden hálózásakor szinte lázba jönnek, valóságos mutatványokat végeznek: két-három méter magasra ugrálnak fel a víztükör fölé. közben a nagyobb, súlyosabb halak néha meg a halászokat is alaposan megütik. hosszú ideig tart amíg megnyugodnak s hálóba kerülve bele-törődnek sorsukba. /mti/

--

bb. 6. vizslakölykök kottlós alatt

vid/ká/rj cz

1970. október 30.

érdekes esemény történt herger józsef dégi főagronómus portáján: a baromfiudvar kottlósa „pótmamaságot”, vállat az ujszülött vizslakölykök fölött. a kiscsibék nélkül maradt tyúkanyó napokig körözött a kiskutyák és mamájuk körül, majd egy óvatlan pillanatban, amikor a vizsla mama magára hagyta az apróságokat, „szárnyai alá vette őket”, óvatosan rájuk ült, s kiterjesztett szárnyakkal, mérges kotkodácsolással őrizte őket. a visszatérő kutyamama eleinte „furcsállta”, a dolgot, de később megosztottak a kutyusok őrzésén, amíg a vizslamama dolgai után jár a kottlós vigyáz a kiskutyákra. /mti/

--

- 4 -

MIANT: 51. lep

bb. 7. párt kapott a nőstény tapir

1/tz rj 1e cz

1970. október 30.

az állatkertnek eddig csak egyetlen amerikai tapirja volt egy nőstény. most az nszk-ból megérkezett egy fiatal hím, a két állat már együtt látható a zsiráfnáz egyik belső ketrecében.

a másik új szerzemény egy dulsburgból érkezett timber farkas. annyiban különbözik a nálunk ismert szürke farkastól, hogy egészen sötét, majdnem fekete bundát visel, amibe csak néhány szürke szál vgyül. ennek a fajnak a hazája kanada és észak-amerika. a ritka példányt a bagolyvárban helyezték el. /mti/

--

bb. 8. napirenden az iskolai osztályozás

1/vt/rj zs cz

1970. október 30.

az oktatási reform nyomán a diákok osztályozását illetően is előtérbe kerül a korszerűsítés, az igazságosságnak, a realitásnak jobban megfelelő módszerek keresése és meghonosítása. ennek főbb elveiről kért tájékoztatást az mti munkatársa a művelődésügyi minisztérium közoktatási főosztályán:

- az értékelés, az osztályozás, végső fokon a tudás ellenőrzése terén annak a jó gyakorlatnak az általánosítását tartanánk célszerűnek, amely szerint az érdemjegyeket a tantervi követelmények teljesítésének sokoldalú és folyamatos ellenőrzésére és nem a mechanikus átlagszámításra alapozzák a pedagógusok. a tapasztalatok azonban azt bizonyítják, hogy gyakran az osztályozás mechanikus-sá, gépiessé válik, különösen, ha nagyon sok tanuló van egy osztályban. /a negyedik ötéves terv időszakában egyebek közt ezért kerül napirendre a tanulócsoporthoz létszámának csökkentése, ami minden bizonnyal hozzá fog járulni a tanulás eredményességének növeléséhez/

/folyt.köv./

- 5 -

NA

bb. 8. /napirenden... i. folyt./rj

- alapvető jelentőségűnek tartjuk, hogy a tanulók ismereteinek ellenőrzése, produkumaik értékelése, tehát az osztályzás ne szűküljön le csupán az érdemjegyek megállapítására, hanem lendítő, serkentő hatása is legyen. Ösztönözzön még jobb teljesítményekre, ne váltsanak ki bennük ellenkező irányú hatást. Itt arról van szó: a pedagógusok ne azt nézzék elsősorban, hogy a gyerek mit nem tud, hanem azt, hogy mit ért el. Ezt kell értékelni oly módon, hogy további teljesítményekre serkentsük a tanulókat és egyben azt is mutassuk meg, hol vannak a gyenge pontok. Összegezve: a teljesítmény értékelésének, ellenőrzésének olyan pedagógiai eszközévé kell válnia, amely nem egy rideg aktus, hanem a fejlődésben lévő gyerekek személyiségét fejlődésében tükrözi.

- véleményünk szerint az ellenőrzés, az értékelés eszközeinek sorában az írásbeli és a szóbeli ellenőrzési formát megfelelő arányban kell alkalmazni. Határozottan ellenezzük a kizárólagos vagy mértéktelen írásbeliséget, csakugy mint a mechanikus átlagszámítást. Magától értetődően az osztályozás, az ellenőrzés formái kérdései ugyanugy a tanári szabadsághoz tartoznak, mint az, hogyan tanítja meg valaki írni, olvasni vagy számolni a gyerekeket. Az viszont, hogy az osztályozás reális, igazságos, a valóságos tudással összhangban legyen, a pedagógus-hivatásból eredő erkölcsi kötelesség, amit tételes szabályok is előírnak. /mti/

- 6 -

MIANT: St. Rep

bb.9. a következő öt évben 7 000 lakást épít a bács megyei állami építőipari vállalat

vid ká/11 cz

1970. október 29.

az évm bács megyei állami építőipari vállalat 7 000 lakás felépítését határozta el a negyedik ötéves tervben a működési körzetéhez tartozó bács-kiskun megye és pest megye déli délkéleti részének városaiban. ez a lakásmennyiség 4 000-rel több mint amennyit a harmadik ötéves tervben elkészítenek. a megnövekedett feladatokra alapos terv szerint készül a vállalat. kecskeméten lévő központi betonkeverő telepét betongyárra fejleszti, több városban pedig betonkeverő telepeket létesít az ujlakónegyedek építésének kiszolgálására. tovább fejlesztik jelenlegi - döntően nagyblokkos - technológiájukat, s bevezetik a korszerűbb térzsaluzatos építési módszert. a jövő évtől kezdve a szolnoki házigyártól átvett építőelemeket is alkalmaznak, egyidejűleg hozzákezdnek egy évi 2000-2200 lakás elemét gyártó saját házigyártó kombinát kivitelezéséhez, amely a terv szerint 1974-ben kezd meg a próbüzemelését. /mti/

bb. 10. gyümölcsös ládák műanyagból

vid ká/11 cz

1970. október 29.

rendkívül könnyű, pasztelszinű műanyag ládák gyártását kezdték meg a fűzfői nitrokémiánál. osztrák gyártmányú speciális formaszajtoló berendezést állítottak munkába, amellyel évente 50 tonna polistirolból készítenek gyümölcsösládát. az újdonsággal elsősorban az export szállítmányokat teszik majd tetszetősebbé. /mti/

bb. 11. öt éves program - negyvenöt millió forintot juttat a jászberényi hűtőgépgyár a dolgozók lakásakciójának támogatására

vid ká/11 cz

1970. október 29.

a jászberényi hűtőgépgyárban öt éves programot készítettek a munkások lakásépítési, vásárlási akciójának támogatására. /folyt.köv./

- 7 -

61 8 50

bb. 11./ öt éves ... folyt./ 11

a negyedik öt éves terv időszakában mintegy negyvenöt millió forintot juttatnak ilyen célra, elsősorban a törzsgárda tagoknak, valamint a fiatal szakembereknek.

a vállalat „házi törvénye”, szerint anyagi támogatást, kedvezményt kapnak azok a törzsgárda tagok, akik nagy családdal rendelkeznek, vagy a fiatal házaspárok, akik közvetlenül a termelésben vesznek részt. az otp társasház építésére, vásárlásra vállalkozók a lakás nagyságától függően nyolcvn-száz ezer forint kamatmentes kölcsönt kapnak a vállalattól. a hűségjutalom összegét lakásonként husz ezer forintban határozták meg. a családi ház építőket átlagosan negyven ezer forinttal támogatja az üzem, amelynek a fele hűségjutalom. az a dolgozó, aki a családi ház építés révén szolgálati lakásból költözik ki, további husz ezer, együttesen hatvan ezer forint vállalati támogatást kap.

a hűségjutalomként kifizetett összeget tizenöt éves munkaviszony után elengedik, a tíz éves munkaviszonnyal rendelkező dolgozók pedig ötven százalékos kedvezményben részesülnek. a vállalati bizottság döntése alapján az idén tizenhét családi házat épített és tizenkét otp akcióban részt vevő üzemi dolgozó kap vállalati támogatást, ezenkívül csaknem egy millió forint hitelért kezkeskedik az üzem. az első vállalati segítséggel épült illetve otp-től vásárolt lakásokba már beköltözött az a tizenkilenc új lakó./mti/

bb. 12. kiskaléria győri elek parasztfestő szülőfalujában

vid ká/11 cz

1970. október 29.

az 1957-be elhunyt győri elek parasztfestő képeiből az idén emlékkiállítás rendeztek miskolcon és budapesten. a magyar festészetben szinte egyedülálló „őstehetség”, festményein és grafikáin a paraszti élet egy-egy jelenetét úgy örökölte meg, hogy azok néprajzi hitelességű forrásként is elfogadhatók. a hazafias néprajz borsod megyei bizottságának és a tanács művelődési osztályának kezdeményezésére most méltó emléket állítanak győri eleknek szülőfalujában, tisztartadoson.  
/folyt.köv./

8 -

61 855

MIANT: 51. lep

bb. 12./ kiskaléria ... folyt./ 11

a község művelődési otthonát rövidesen győri elekéről nevezik el és egyik termében a faluban még ma is szép számmal található festményeiből állandó jellegű kiskalériát nyitnak. a megyei tanács és a képzőművészeti lektorátus segítségével művészi értékű siremléket állítanak a község temetőjében nyugvó festőnek.  
/mti/

bb. 13. megszüntetik a cigánytelepi putrilakásokat pest megyében -552 család kötözött új otthonba

vid gö/14/11 cz

1970. október 29.

folyamatosan fejlődik pest megyében a cigánylakosság szociális és kulturális helyzete. a megyében 17-18 ezer cigány él. a különböző társadalmi szervek eddig végzett tudatformáló munkájának eredményeként az idén a munkaképes korú férfiak 75 százaléka már rendszeresen, 15 százaléka pedig időszakosan dolgozik. növekszik a munkát vállaló nők száma is. a dolgozók többsége segédmunkás, kisebb része betanított munkás, szakmával azonban egyre előre kevesen rendelkeznek. örömdetes viszont, hogy szép számmal vannak közöttük kiváló dolgozó jelvényel, vagy oklevéllel kitüntetettek.

egyik legfontosabb tennivaló a cigánylakosság lakáshelyzetének megoldása: korábbi felmérés szerint a megyében 716 cigánytelepi putri lakást tartottak nyilván s ezeket a tervek szerint 1980-ra megszüntetik. eddig 293-an építettek saját erőből, otp kölcsönrel családi házat, a községfejlesztési alapról pedig 259 családnak jutottak lakást. a szakszervezeti bizottságok a tömegszervezetekkel közösen többszáz családvédelmi, gyermeknevelési és egészségügyi előadást tartottak. a tanácsok jelentős anyagi támogatással segítik a gyermekek oktatását. örkényben például tanuló szobát rendeztek be számukra, ráckeve külön cigányosztályt és tanulószobát szerveztek, valkón, dányban iskolaszerekkel segítették a rászorulókat.

a következő években újabb intézkedésekkel javítanak a helyzeten. a tanácsok lakást jutattanak a szakszervezetek több munkaalimat teremtenek a cigányok számára./mti/

- 9 -

61 910

bb . 14. fejeér megyei statisztikai számvetés a két pártkongresszus közötti időszakról

vid ká/il cz

1970. október 30.

a központi statisztikai hivatal fejeér megyei igazgatósága számvetést készített a megye két pártkongresszus közötti nagyarányú fejlődésről. a számvetés előszavát herczeg károly, a megyei pártbizottság első titkára írta, s abban megállapítja, hogy fejeér megyében a gazdasági építő és kulturális nevelő munka eredményesen fejlődött az elmúlt négy esztendőben.

a könyv részletesen elemzi a népgazdaság különböző ágazataiban a dinamikus előrehaladást. megállapítja, hogy az új gazdaságirányítási rendszer kedvezően hatott az ipar, az építőipar, a kereskedelem és a közlekedés fejlődésére. a mezőgazdaság az országos átlagot meghaladó ütemben erősödött. a szövetkezeti parasztek eláramlása a faluról a jövedelmkülönbségek csökkenése valamint a munkalehetőségek következtében mérséklődött, illetve egyes területeken megindult a visszaáramlás.

az általános gazdasági, de különösen az országos átlagot is meghaladó ipari fejlődés eredményeként a lakosság foglalkoztatottságának növekedése meghaladta a népesség emelkedését. így az eltartottak aránya fejeér megyében lényegesen csökkent. az utóbbi esztendőben a városiasodás tovább folytatódott. székesfehérvár és dunaujváros népessége öt év alatt tizenöt ezerrel növekedett. beruházásokra az utóbbi négy évben fejeér megyében összesen 12.3 milliárd forintot fordítottak. elsősorban a megye alumíniumiparát, a kohászatot, a jármű- és a híradástechnikai ipart, továbbá a könnyű- és élelmiszeripart fejlesztették. a kereskedelmi hálózat is bővült. négy év alatt nyolcvanhét élelmiszerbolttal gazdagodott a megye.

bár az utóbbi négy esztendőben állami, szövetkezeti és magán erőből összesen tizenháromezer új lakás épült, s a lakásállomány növekedése megelőzte a népesség gyarapodását, a laksűrűség mégis magasabb az országos átlagnál.

a statisztikai számvetés külön kitér a jövedelmek alakulására ezzel kapcsolatban megállapítja, hogy az egy főre jutó nettó jövedelem 1969-ben a mezőgazdasági és kettős jövedelmű háztartásokban harmincnnyolc a munkás-alkalmazotti háztartásokban harminc százalékkal, az egy főre jutó évi átlagos fogyasztás pedig mindkét népesség csoportban huszonkilenc százalékkal volt magasabb, mint 1965-ben. /mt1/

8.30/11

--

- 10 -

m

8/9/16

WANT: St. Rep

bb 15. zöldség és gyümölcsfelhozatal

fk-ju -cz

1970. október 30.

péntek reggelre 114 vagon áru érkezett budapesten, a zöldség részére. burgonya 51 vagon, 3.50 forint, fejes káposzta 15 vagon, 2.40 forint, kelkáposzta 3 vagon, 2.60 forint, karfiol 2 vagon, 6.-forint, sárgarépa 7 vagon, 2.40 forint, petrezselyem gyökér 2 vagon, 5.40 forint, zeller 5 vagon, 6.-forint, alma 12 vagon, 4.50 forint, körte 2 vagon, 9.60 forint, szőlő 6 vagon, 9.-forint.

kisebb tételben őszi fejes saláta és hónapos retek, valamint üvegházi paradicsom is forgalomba került. /mt1/

--

k t

bb 16. a MÁV vezérigazgatóság közli,

gg-ju -cz

1970. október 30.

hogy november 1-én vasárnap éjjeltől a karcag-debrecen közötti vonalszakaszra is kiterjesztik a személyszállító vonatok vilamosítását.

ezzel egyidőben megváltozik karcag-debrecen között a távolsági személyvonatok menetrendje.

részletes felvilágosítást az áll. <sup>omcsok</sup> ~~omcsok~~ adnak. /mt1/

bb 17. pártértekezlet a BM karhatalomnál

gg-ju -cz

1970. október 30.

október 29-án tartották a BM karhatalom kommunistáinak pártértekezletét. az értekezleten megjelent és felszólalt a vitában Benkei András, az MSZMP KB tagja, belügyminiszter. a küldöttek az MSZMP BM karhatalmi bizottsága beszámoló jelentése alapján megvitatták az elmúlt négy év munkáját. a pártértekezlet résztvevői egyetértésüket fejezték ki a központi bizottság kongresszusi irányelveiben foglaltakkal és a szervezeti szabályzat módosítására vonatkozó javaslatokkal. a küldöttek megvitatották az új pártbizottságot, amelynek titkára ismét Kovács László alezredez lett. /mt1/

10.00/ju

--

-11-

8/10/30

bb 18. kisleludi stróbl zsigmond zalaegerszeg diszpolgára

vid/ká-ju -cz

1970. október 30.

a zalaegerszegi városi tanács péntek ünnepi ülésén kustos lajos, a városi tanács végrehajtó bizottságának elnöke átadta a város által alapított első diszpolgári oklevelet. zalaegerszeg első diszpolgára: kisleludi stróbl zsigmond kétszeres kossuth díjas, a magyar népköztársaság érdemes művésze, vörös zászló érdemrenddel kitüntetett szobrászművész. az oklevél szöveve szerint a diszpolgári címet azok kapják, akik sokat tettek hazánk gazdasági, politikai és kulturális fejlődéséért és emellett a város iránti szeretetüknek oly sok jelét adták.

a zala megyei születésű szobrászművészek több alkotása látható zalaegerszeg közterein.

az ünnepi ülés második részében a városbíró elfogadásáról döntött a tanács. zalaegerszeg városbíróját görög lajos grafikusművész alkotta, s az színeiben és motívumaiban szimbolizálja zalaegerszeg múltját, jelenét és fejlődésének dinamizmusát.  
/mt1/

---

19. megnőtt a súlyos üzemi balesetek száma vegyiparban - a szakszervezet központi vezetősége közvetlenül lép fel a dolgozók testi épségének védelmében

t tz/mné-ju ie -cz

1970. október 30.

a vegyipari dolgozók szakszervezetének központi vezetősége pénteken ülést tartott és egyebek között megtárgyalta a baleseti helyzet ideai alakulását. a jelentés szerint a vegyiparban az idén olyan mértékben nőtt a halálos és a csonkulással járó üzemi balesetek száma, hogy nélkülözhetetlen a szakszervezet közbelépése a dolgozók életének testi épségének eredményesebb védelme érdekében,

az utolsó tíz évben -eltekintve 1968-tól, amikor a százhalombattai tömegszerencsétlenség igen nagy mértékben rontotta a baleseti statisztikát - évente átlag 6-8 halálos és 12-13 csonkulásos baleset történt a vegyiparban. az idén október 1-ig, tehát 9 hónap alatt 20 vegyipari dolgozó lett halálos, 29 pedig csonkulásos baleset áldozata. a halálos eseteknek több mint felét égés, robbanás és mérgezés okozta, szoros összefüggésben a technológiai fegyelem meglazulásával, a munkavédelmi előírások figyelmen kívül hagyásával és különböző műszaki hibákkal. megnövekedett a közúti balesetből eredő halálesetek száma is. az áfor-nél és a dél-dunántúli gázgyárnál például egyszerre 2-2 dolgozó vesztette életét a gépkocsik állapotának hiányos ellenőrzése miatt.

/ folyt. köv. /

10.40/ju

-12-

B.H.

MIANT: 51. lap

bb 19. / megnőtt a ... 1. folyt./-ju

a csonkulásos baleseteket nagyrészt a tervszerű megelőző karbantartás elhanyagolása, a gépek, berendezések időszakos vizsgálatának elmulasztása okozta. csupán az országos gumiipari vállalatnál 10 dolgozó szenvedett csonkulásos balesetet.

ugyanakkor megállapította a jelentés a központi vezetőség is, hogy az üzemi balesetek számának növekedése a vegyipar egészében sem általános jelenség. például a gyógyszeriparban a nagyarányú létszámnövekedés ellenére javult a baleseti statisztika. csökkent a balesetek száma az alumíniumiparban, valamint a kőolaj- és gáziparban is. a legkedvezőtlenebb a helyzet a vegyipari vállalatoknál. bben az iparágban egyes ismétlődő karbantartási munkafolyamatokhoz még mindig hiányoznak a veszélyekre figyelmeztető, műveleti utasítások,,, s éppen ezeken a helyeken hanyagolják el leginkább a gépek és berendezések karbantartását.

mindezek alapján a központi vezetőség úgy határozott, hogy a balesetek megelőzésére, illetve megakadályozására közvetlenül szólítja fel azoknak a vállalatoknak vezetőit, ahol a munkavédelmi szabályokat és rendeleteket nem tartják be megfelelően.  
/mt1/

---

bb. 20. a téglaiipar negyedik ötéves terve: 350 millióval több téglá 1975-ben

is sb/gk/1e/1l cz

1970. október 30.

a téglá- és cserépipari egyesülés gondos piackutatás s a jelenlegi lehetőségek alapján felmért igényekkel összhangban készítette el negyedik ötéves tervét. elsősorban új gyárak építésével, és a régiek korszerűsítésével bővíti a termelést. a terv-időszakban három új cserép-gyárat és nyolc-tíz új téglagyárat adnak át. így 1975-ben mintegy 350 millió téglával és 110 millió cseréppel gyártnak többet, mint a harmadik ötéves terv utolsó évében. emellett a jelenlegi 600 ezerről, 1.9 millió négyzetméterre növelik a burkolólap-termelést.

/folyt. köv. /  
10.50/1l

- 13 -

81 11 15

MIANT: 51. lapt

bb. 20./ a téglaiipar .... folyt./ 11

a téglaiiparban különösen fontos a termelés korszerűsítése. az országos átlagnál jóval nagyobb munkaerőhiány és a termelés idény-jellege indokolja a gyorsított műszaki fejlesztést. a szabadtéri szárítóknál évente 35-40 millió nyers téglát tesztönkre az eső és a fagy. ezenkívül évente 150 millió téglagyártását kérdőjelezi meg az időjárás, mert a késői kitavaszkodás egy a korai tél egy-másfélhónappal rövidítheti meg a téglagyártási időnyt. ezért jelentős az iparág kemencefejlesztési programja, amely szerint korszerű alagutkemencék és műszárítók építésével a negyedik ötéves terv végén a teglatermelésnek a jelenlegi 20 helyett már 35-38 százalékát a cserépgyártásnak pedig 70 százalékát függetlenítik az időjárástól. a modern téglafőző kemencék kiszolgálását automatákkal, korszerű berendezésekkel fejlesztik. így az új gyárakban vagy a korszerűsített régi üzemekben háromszorosára növelik a munka termelékenységét, tehát ezeken a munkahelyeken csaknem 70 százalékkal kevesebb dolgozót kell foglalkoztatni mint az iparág régi üzemében.

az iparág nemcsak termelését, hanem termékeinek választékát is lényegesen bővíti. a keresletnek megfelelően gyártmányainak választékában igazodik a korszerű építésmódokhoz, törökbálinton, békéscsabán, bakonyszentlászlón és bátaszéken például megkezdik az alaguttszalus építésmódot kiegészítő homlokzatpanelek téglaidomáinak gyártását.

a lakóházak és egyéb nagy épületek fenntartásának megkönnyítésére bővíti a homlokzati burkolóanyagok választékát. többek között új üzemeket építenek, amelyben évente 400-500 ezer négyzetméter mázas homlokzatszalus készítenek. mátramindszent mellett pedig évi egymillió négyzetméter kőanyag-burkolólapot gyártó üzem épül, amely egyúttal szélesíti a padlólapok formái és színválasztékát is./mti/

--

bb. 21. a sportfogadási és lottóigazgatóság közlése szerint

gg/11 hgy

1970. október 30.

a székszárdon megtartott 44. heti lotto-sorsoláson, a következő nyerőszámokat húzták ki:

18, 24, 27, 46, 61.

a november 2-án megtartandó tárgynyeremény sorsoláson a 43. játékhetét szelvényei vesznek részt./mti/

--

- 14 -

10.55/11

61 18  
6 11

bb 22. a baromfihus már mindennapi ételmezési cikk - állattenyésztési tudományos tanácskozás az akadémián

t jf/gg-ju 1e hgy

1970. október 30.

pénteken a tudományos akadémia disztermében dr. horn artur akadémikus megnyitotta a negyedik állattenyésztési tudományos napokat. a kétnapos tanácskozáson több mint 400 tudományos kutató és gyakorlati szakember vitatja meg a kisállattenyésztés fejlesztésének lehetőségeit.

a tanácskozáson dr. gergely istván mezőgazdasági és ételmezésügyi miniszterhelyettes elmondotta, hogy az elmúlt tíz évben több mint 50 százalékkal nőtt a baromfihus-termelés, a nagyüzemi és a háztáji gazdaságok 43 százalékkal több tojást adtak. a baromfi ma már mindennapos ételmezési cikknek számít, amit az is bizonyít, hogy az egy főre jutó fogyasztási eléri az évi 14 kilót, a tojásfogyasztás pedig a 220 darabot. a negyedik ötéves tervben a vágóbaromfi-termelés 25 a tojástermelés több mint 20 százalékkal nő.

a miniszterhelyettes a termelés felfutásával kapcsolatban rámutatott: a következő években csak annyi terméket vásárolnak fel a vállalatok, amennyit a bel-, és a külkereskedelemben gazdaságosan el lehet helyezni. ilyenformán előtérbe kerülnek a többéves szerződéskötések és nagyobb szerepet kap a többcsatornás értékesítés is, amely egészséges versenyt teremt a gazdaságok, a termelők között.

a következő években a broyler-csirke -termelést már nem akarják fokozni, újabb telepeket építésére nincs szükség. a gazdaságoknak inkább azon kell igyekezniük, hogy a meglévő férőhelyeket jobban kihasználják. a belkereskedelem igényeit ugyanis a már meglévő létesítmények is fedezni tudják és az export-lehetőségek is eléggé korlátozottak, amivel a környező országokban is fokozódik a baromfitermelés. a következő években nagy szerepet szánnak a pulykatenyésztésnek; ezt 50-60 százalékkal akarják növelni.

/ folyt. köv./

11.00/11

-15-

61 22

bb 22. / a baromfi... 1. folyt./-ju

a miniszterhelyettes végezetül hangsúlyozta: a kisállat-tenyésztésben a jelenleginél nagyobb szerepet kapnak a mezőgazdasági nagyüzemek, mindez azonban egyáltalán nem jelenti azt, hogy a háztáji gazdaságok háttérbe szorulnak. ellenkezőleg, a közgazdasági feltételek egyre inkább a háztáji tenyésztés fel- lendítésére ösztönöznek. a miniszterhelyettes utalt rá, hogy a pénzügyminiszterium legújabb körlevelé adómentességet biztosít az egyszerű szövetkezetek és a szakcsoportok tagjainak a közös-értékesítésből származó jövedelem után. hasonlóképpen adómentes a nagyüzemek, illetve a kisüzemek termelési és értékesítési kooperációból származó jövedelem. /mti/

bb 23. új szolgálatóház, abc áruház, üzemanyag-töltő állomás köz-  
sége - ülést tartott a városi tanács

vid-ju ká -cz

1970. október 30.

a jövő évi beruházásokról, felújításokról tárgyalt pénteki ülésén közölte a jurtsich vár lovagtermében a városi tanács. az üdülőterülettel nyilvánított, műemlékekben gazdag városban első-  
rendű feladatnak tekintik a lakossági szolgáltatások javítását. ennek érdekében 1971-ben új szolgálatóház, és korszerű üzema-  
nyag-töltő állomás épül három és felmilió forintos beruházással új telephelyet és szerelőcsarnokot kap a vas- fém- és gépipari vál-  
lalat közszegi üzeme, s csaknem kétfélmilió forintos ráfordítással korszerűsítik az asztalos ktsz-t. a kereskedelmi ellátás javításá-  
ra új abc áruházat avatnak.

a tervek szerint jövőre mintegy 90 állami, otp. és kish-  
lakás épül a városban, tovább bővítik az ivóvíz és csatorna-  
hálózatot, korszerűsítik a közvilágítást. a lakóházak felújításá-  
ra, karbantartására több mint 15 millió forintot fordítanak. kiala-  
kítják az új levéltárat, létrehozzák az ifjúsági klubot és a  
patika-muzeumot. ezenkívül 2,5 millió forintos költséggel  
helyreállítják a ledölt vár-támfalat. /mti/

11.18/ju

-16-

61 04  
6 12

MIANT: 51. l. ep

bb. 24. tető alá került az orosházi huzott síküveggyár feldol-  
gozó csarnoka

vid ká/11 cz

1970. október 30.

orosházán több mint egymilliárd forintos beruházással a meglévő üveggyár térszomszédságában épül fel a huzott síküveg-  
gyár. a főcégzűtéses új üzemet a legkorszerűbb technológiával szovjet csónak-nélküli rendszerrel építik fel, s benne főként 4-  
7 milliméter vastag, illetve 8-14 milliméter igen vastag huzott síküveget gyártanak majd. az 1974-ben felépülő új üzemmel évi termé-  
melése több mint kilenc millió négyzetméter huzott síküveg lesz.

a gyárban tető alá került a nyolcezer négyzetméter alaptere-  
tű feldolgozó csarnok. az előregyártott elemekből összeszerelt csarnokban megkezdtek a belső szerelést egyidejűleg a 31-es építé-  
si vállalat hozzáfogott a keverőüzem alapozásához. az orosházi laza-  
szerkezetű talajon csak mély alapozással lehet a rendkívüli megterhelésnek kitett tartópilléreket beépíteni, ezért préselőgé-  
pek segítségével ugynevezett préselési eljárást alkalmaznak. /mti/

bb. 25. lezárják a budatétényi és a 22. kerület bartók béla uti máv-átjárót

fk/zs/iol cz

1970. október 30.

a fővárosi tanács közlekedési főigazgatósága és a brfk közlekedésrendészete értesíti a járművezetőket, hogy november 2-án 7 órától november 4-én 10 óráig a 22. kerület budatétényi máv átjárót - felújítási munkák miatt - lezárják. a közúti forgalmat a dózsa györgy utra terelik át. ez idő alatt a 3-as jelzésű autóbuszok is ezen az útvonalon közlekednek.

november 5-én 22 órától november 6-án reggel 6 óráig a 22. kerület bartók béla uti máv átjárót ugyancsak felújítási munkák miatt - szintén lezárják. az illetékesek kérik a járművezetőket, hogy ez idő alatt a sorompót kerüljék el. /mti/

11.34/11

61 10  
6 12

MIANT: St. Rep

bb 22. / a baromfihus... 1. folyt./-ju

a miniszterhelyettes végezetül hangsúlyozta: a kisállat-tenyésztésben a jelenleginél nagyobb szerepet kapnak a mezőgazdasági nagyüzemek, mindez azonban egyáltalán nem jelenti azt, hogy a háztáji gazdaságok háttérbe szorulnak. ellenkezőleg, a közgazdasági feltételek egyre inkább a háztáji tenyésztés fel- lendítésére ösztönöznek. a miniszterhelyettes utalt rá, hogy a pénzügyminisztérium legújabb körlevelé adómentességet biztosít az egyszerű szövetkezetek és a szakcsoportok tagjainak a közös-értékesítésből származó jövedelem után. hasonlóképpen adómentes a nagyüzemek, illetve a kisüzemek termelési és értékesítési kooperációból származó jövedelem. /mti/

bb 23. új szolgálatóház, ábc áruház, üzemanyag-töltő állomás községen - ülést tartott a városi tanács

vid-ju ká -cz

1970. október 30.

a jövő évi beruházásokról, felújításokról tárgyalt pénteki ülésén községen a jurtsich vár lovagtermében a városi tanács. az üdülőterületté nyilvánított, műemlékekben gazdag városban elsőrendű feladatnak tekintik a lakossági szolgáltatások javítását. ennek érdekében 1971-ben új szolgálatóház, és korszerű üzemanyag-töltő állomás épül három és felmilió forintos beruházással új telephelyet és szerelőcsarnokot kap a vas- fém- és gépipari vállalat községi üzeme, s csaknem kétmillió forintos ráfordítással korszerűsítik az asztalos ktsz-t. a kereskedelmi ellátás javítására új abc áruházat avatnak.

a tervek szerint jövőre mintegy 90 állami, otp. és kisz lakás épül a városban, tovább bővítik az ivóvíz és csatorna-hálózatot, korszerűsítik a közvilágítást. a lakóházak felújítására, karbantartására több mint 15 millió forintot fordítanak. kialakítják az új levéltárat, létrehozzák az ifjúsági klubot és a patika-muzeumot. ezenkívül 2,5 millió forintos költséggel helyreállítják a ledőlt vár-támfalat. /mti/

11.18/ju

-16-

61 12 64

bb. 24. tető alá került az orosházi huzott síkűveggyár feldolgozó csarnoka

vid ká/11 cz

1970. október 30.

orosházán több mint egymilliárd forintos beruházással a meglévő üveggyár térszomszédságában épül fel a huzott síkűveggyár. a főcőgfűtéses új üzemet a legkorszerűbb technológiával szovjet csónak-nélküli rendszerrel építik fel, s benne főként 4-7 milliméter vastag, illetve 8-14 milliméter igen vastag huzott síkűveget gyártanak majd. az 1974-ben felépülő új üzemel évi termelése több mint kilenc millió négyzetméter huzott síkűveg lesz.

a gyárban tető alá került a nyolcezer négyzetméter alapterületű feldolgozó csarnok. az előregyártott elemekből összeszerelt csarnokban megkezdtek a belső szerelést egyidejűleg a 31-es építőipari vállalat hozzáfogott a keverőüzem alapozásához. az orosházi laza-szerkezetű talajon csak mély alapozással lehet a rendkívüli megterhelésnek kitett tartópilléreket beépíteni, ezért préselőgépek segítségével ugynevezett préselési eljárást alkalmaznak. /mti/

bb. 25. lezárják a budatétényi és a 22. kerület bartók béla uti máv-átjárót

fk/zs/iol cz

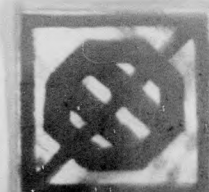
1970. október 30.

a fővárosi tanács közlekedési főigazgatósága és a brfk közlekedésrendészete értesíti a járművezetőket, hogy november 2-án 7 órától november 4-én 10 óráig a 22. kerület budatétényi máv átjárót - felújítási munkák miatt - lezárják. a közúti forgalmat a dózsa györgy utra terelik át. ez idő alatt a 3-as jelzésű autóbuszok is ezen az útvonalon közlekednek.

november 5-én 22 órától november 6-án reggel 6 óráig a 22. kerület bartók béla uti máv átjárót ugyancsak felújítási munkák miatt - szintén lezárják. az illetékesek kéri a járművezetőket, hogy ez idő alatt a sorompót kerüljék el. /mti/

11.34/11

61 12 10



bb 26. újabb kisz lakások szombathelyen

vid/kz-ju -cz

1970. október 30.

pénteken újabb tizenkét kisz lakást adtak át szombathelyen, a ságvári andre nevét viselő ifjúsági lakótelepen. a megyeszékhelyen hat évvel ezelőtt kezdték meg a kisz lakások építését, s azóta már több mint 360 új lakásba költöztek be a lakók. jelenleg hatvannyolc lakás épül. a jövő év végéig még összesen 164 lakás készül a ságvári telepen a fiataloknak.

az új lakótelep szinte napról napra szépül, gazdagszik. felépült már az orvosi rendelő, a korszerű ábc áruház, s épül az óvoda és a bölcsőde is. a lakótelep mellett sportpályát alakítanak ki, s parkot létesítenek. ott helyezik majd el a névadó ságvári andre szobrát. /mti/

--

27. békés megyébe érkezett a lenini páncélautó

vid-ju ká -cz

1970. október 30.

a lenini páncélautó országjáró útja során pénteken békés megyébe érkezett. a történelmi jelentőségű jármű mását a megyehatárnál a párt és tanácsi szervek, az mhsz, a kisz és az uttörőszövetség képviselői fogadták, majd elkísérték első állomására, békésszentandrásra. a lenini páncélautót a közságben uttörők, kiszfiatalok köszöntötték, és szalagot kötöttek az autó zászlajára. ezután a nevezetes jármű személyzetével folytatta útját szarvasra.

a lenini páncélautó megyei körutja során 70 helységbe látogat el. /mti/

--

11.50 ju

6 12<sup>120</sup>

-18-

WANT: 51. lep

bb 28. a lenin centenárium alkalmából

fk-ju zs -cz

1970. október 30.

rendezett nemzetközi amatőrfilm pályázat ünnepélyes eredményhirdetését és a díjnyertes filmek bemutatóját vasárnap délelőtt 10 órakor tartják, a tit természettudományi stúdió vetítőjében. /budapest, xi. kerület bocskai utca 37. /. /mti/

--

bb 29. a pedagógus szakszervezetek nemzetközi szövetségének főtitkára péter ernőnél

9g-ju zs -cz

1970. október 30.

pénteken péter ernővel a pedagógusok szakszervezetének főtitkárával megbeszélést folytatott a szakszervezet székházában marius dalsal, a pedagógus szakszervezetek nemzetközi szövetségének főtitkára, aki jelenleg budapesten tartozkodik és a divsz kongresszusán a szakszervezeti világszervezetet képviseli. /mti/

--

bb 31. fiatal iparművészek munkáinak kiállítása

sz/fk-ju ie -cz

1970. október 30.

az iparművészeti tanács bacsó béla utcai bemutató termében pénteken három fiatal iparművész munkáiból nyílt kiállítás. simon edit és sand livia, a pannónia szörme kikészítő és szörmekonfekció vállalat iparművészei bundákat szatmári éva a minőségi cipőgyár tervezője pegid legújabb cipőmodelljeit küldte a kiállításra. /mti/

--

11.58/ju

-19-

6 12<sup>23</sup>

bb 30. nyolcszázötven féle könyvben, 4.400 tonna papíron az 1970-1971-es tananyag - kihirdették a tankönyvkészítő nyomdák versenyének eredményét

t tf/tr- ju zs -cz

1970. október 30.

tizenhat éve minden esztendőben versenyben állnak a tankönyvkészítő nyomdák, s az 1970-1971-es oktatási évre készített tankönyvek és jegyzetek előállításáért pénteken adta át a művelődésügyi miniszter nevében a díjakat és jutalmakat dr. marczali László, a kiadói főigazgatóság vezetője. a művelődésügyi minisztériumban tartott eredményhirdetésen elmondták, hogy a mostani tanévre 16 nyomda összesen 850 féle tankönyvet készített / részint a tankönyvkiadó vállalat, részint a szakkiadók megbízásából/ összesen 4.400 tonna papír felhasználásával. csaknem ezer tonnával több papírra nyomtatták a most esedékes tanulni valót, mint a korábbi esztendőkből. a tankönyvek együttes példányszáma 17 és félmillió. a nyomdák munkáját dicséri, hogy az idén már teljes egészében el tudták végezni a tankönyvek előállításával kapcsolatos teendőket, importmegbízásokra /külföldi bér-munkákra / nem volt szükség, jóllehet a korábbi években körülbelül 300 tonna tankönyv ilyen formában készült. gyébként már a tankönyvek régebben szokásos begyűjtésére sincs szükség.

külön versenyeztek a tankönyvkiadónak és a szakkönyvkiadónak dolgozó nyomdák, ugyanakkor külön-külön csoportba sorsolták a nagy nyomdákat, illetőleg a közép- és kisnyomdákat.

a nagy nyomdák kategóriájában / a tankönyvkiadónak végzett munkájáért / az athenaeum nyomdát részesítették első helyezésben: 3,700.000 tankönyv készült itt. ebben a csoportban az egyetemi, illetve a zrínyi nyomda lett a második helyezett, a harmadik pedig a szikra lapnyomda. ugyancsak első helyezést ért el / a közép- és kis nyomdák közül / a felsőoktatási jegyzetelőadó vállalat, második lett az állami nyomda.

a szakkiadók részére dolgozó nagy nyomdák közül az első az egyetemi, a második a franklin és az alföldi nyomda lett; a középső és kis nyomdák közül pedig a szegedi nyomda lett az első, a második a bács-kiskun megyei nyomda vállalat. a helyezéseken és díjakon kívül jó munkájáért elismerő oklevelet kapott az alföldi, a szegedi, a szombathelyi nyomda. /mti/

12.06/ju

6.12.27

-10-

MIANT: 51. lep

bb. 33. pártértekezlet a határőrségnél

fk/il cz

1970. október 30.

csütörtökön és pénteken tartották pártértekezletüket a bm határőrség kommunistái. a tanácskozáson résztvett és felszólalt komócsin zoltán az mszmp politikai bizottságának tagja, a központi bizottság titkára is. a küldöttek az mszmp határőrségi bizottsága jelentése alapján megvitatták a határőrség kommunistáinak, pártszerveinek és alapszervezeteinek 4 éves tevékenységét, egyetértésüket fejezték ki a párt politikájával, a központi bizottság kongresszusi irányelveivel és a szervezeti szabályzat módosítására vonatkozó javaslatokkal.

az értekezlet résztvevői megválasztották a határőrség kongresszusi küldötteit és az új pártbizottságot, melynek első titkára ismét böröcz istván alezredes lett. /mti/

--

bb. 32. vegyipari munkás képzőművészeti szakkörök kiállítása kazincbarcikán

vid il cz

1970. október 30.

pénteken délután kazincbarcikán az egressy béni művelődési központban öt ipari üzem a borsodi és a tiszai vegyikombinát, a chinoin vegyészeti termékek gyára, a bakonyi bauxitbánya vállalat és a fűzfői nitrokémiai ipartelepek - munkás képzőművészeti szakköreinek tagjai tartották meg első országos kiállításukat. ezen harminc festéssel és rajzolással foglalkozó vegyipari dolgozó több mint nyolcvan olajfestményét, rajzát, grafikáját és tanulmányát mutatták be.

a kiállítást megnyitása után nagy számban tekintették meg a város dolgozóit. /mti/

12.14/il

6.12.27

- 21 -

bb. 34. időjárásjelentés

il cz

1970. október 30.

a meteorológiai intézet jelenti pénteken 13 órakor:

néhány órás napsütés

a nedves enyhe óceáni levegő miután elárasztotta nyugat és középeurópát tovább folytatja útját kelet felé. vonulása során változékony sok helyen esős az évszakhoz képest enyhe időt okoz. a szél átmenetileg megerősödik, helyenként viharossá fokozódik. hasonló az időjárási helyzet a szovjetunió európai területén is. csak dél-európában van a reggeli ködöktől eltekintve száraz napos idő.

hazánkban csütörtökön erősen felhős volt az ég. a délelőtti órákban hideg front vonult át országunk felett. hatására átmenetileg megerősödött helyenként viharossá fokozódott a szél. főleg az ország északi felén esett az eső. a lehullott csapadék mennyisége általában jelentéktelen volt csak észak-keleten egy-két helyen érte el a 3-5 mm-t. a hőmérséklet napközben 11-17 fokig emelkedett. ma hajnalra észak-keleten plusz 1 mínusz 3, máshol csak plusz 2 - plusz 7 fokig hűlt le a levegő. pénteken délelőtt nyugaton csak gyengén máshol erősen felhős volt az ég. egy-két helyről ködöt jelentettek. a hőmérséklet 11 órára nyugaton 10-15 máshol 5-10 fokig emelkedett. budapesten csütörtökön a hőmérséklet napi középértéke 9,6 fok volt, 1,0 fokkal magasabb mint aszkévi átlag.

ma 12 órakor budapesten a hőmérséklet 12 fok, a tengerszintre átszámított légnyomás 770 mm, gyengén süllyed.

várható időjárás szombat estig:

változóan felhős idő valószínűleg eső nélkül. mérsékelt időnként megélénkülő délnyugati nyugati szél. a reggeli órákban párásság néhány helyen köd. a nappali felmelegedés keleten is erősödik. várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 3-8, legmagasabb nappali hőmérséklet szombaton 13-18 fok között.

a duna vízállása budapestnél 296 cm./mt1/

13.03/11

- 22 -

11 13<sup>30</sup>

MIANT: Sl. Rep

bb 35. megkezdődött a magyar-ndk együttműködési bizottság ülészaka

t sl/tr-ju 1e hgy

1970. október 30.

pénteken a parlament épületében megkezdődött a magyar-német gazdasági és műszaki-tudományos együttműködési bizottság ix. ülészaka. a magyar, illetve az ndk delegációt timár mátyás és wolfgang rauchfuss miniszterelnökhelyettesek, a bizottság két tagozatának elnökei vezetik.

megnyitó beszédet timár mátyás mondott, amelyre wolfgang rauchfuss válaszolt. kölcsönösen ismertették a két ország nép-gazdaságának helyzetét, s méltatták az együttműködés fokozásának jelentőségét.

timár mátyás elmondotta, hogy hazánkban az idén biztató változás tapasztalható a termelékenység alakulásában. az ipari termelés az eltelt háromnegyed évben 6.1 százalékkal, s lényegében az egy dolgozóra jutó napi átlagos termelés is ugyannyival volt magasabb, mint tavaly ilyenkor, mivel a létszám csupán 0.1 százalékkal emelkedett. az új ötéves terv közgazdasági szabályozó rendszerének is egyik fontos célja a munka hatékonyságának további növelése, a népgazdasági egyensúly megszilárdítása. hangsúlyozta, hogy a tervek teljesítésének sikerét nagymértékben segíti hazánk nemzetközi kapcsolatainak elmélyítése, mindezekelőtt a szocialista országokkal, köztük a német demokratikus köztársasággal. örvendetesnek tartja, hogy az együttműködés dinamikusan fejlődik, a két ország külkereskedelmi forgalma az idén 13 százalékkal nőtt és az export-import egyenlegét is megfelelőnek tartja. pozitíven értékelte a magyar-ndk tervezett tárgyalások eredményeit, amelyek alapján a következő öt évben a külkereskedelmi forgalom további mintegy 60 százalékos növekedése várható. igen hasznosnak tartja a két ország minisztériuma között létrejött megállapodásokat is, amelyek nyomán a termelési kooperációs lehetőségek is tovább bővülnek.

/ folyt. köv./

13.30/ju

-23-

6/13<sup>38</sup>

bb 35. megkezdődött a ... 1. folyt./-ju

wolfgang rauchfuss kiemelte, hogy az ndk kormánya nagyra értékeli a két ország gazdasági kapcsolatainak alakulását, s fontosnak tartja, hogy valamennyi szinten realizálódjanak a megállapodások. ehhez jó alapul szolgálnak az 1971-75. évi tervezett tárgyalások eredményei, továbbá a gazdasági és a műszaki-tudományos együttműködésben már elért sikerek.

az ndk népgazdaságának helyzetéről szólva elmondta, hogy az idén záruló ötéves tervet sikeresen teljesítik; a nemzeti jövedelem 30-35 százalékkal nőtt öt év alatt. számos jelentős feladat, mint például az egyre növekvő beruházási igények kielégítése természetesen még az ndk-ban is megoldásra vár. a további előrehaladáshoz a német demokratikus köztársaság is fokozni kívánja nemzetközi együttműködését, s ebben egyik fontos partnere a magyar népköztársaság.

a beszédek elhangzása után megkezdődtek a tanácskozások. áttekintik a legutóbbi ülészak óta végzett munkát, megjavítják a magyar és ndk párt- és kormánydelegációk 1970 januári megállapodásai nyomán elért eredményeket és a további feladatokat. megtárgyalják az elektrotechnikai, az elektronikai iparban, a gépiparban, a vegyiparban, a könnyűiparban és az építésügy területén kibontakozó együttműködést. tárgyalnak az 1970. évi külkereskedelmi megállapodás teljesítésének helyzetéről és az 1971-75. évi hosszlejárati kereskedelmi megállapodás előkészületeiről.

/mti/

--

bb 36. ujjáépült győrtelék község

vid-ju kz hgy

1970. október 30.

az eredeti tervben megjelölt határidő előtt tíz nappal teljesen felépült az árvizsújtotta szatmárban győrtelék község. a szabolcs-szatmár megyei építőipari vállalat pénteken adta át a falu utolsóként ujjáépült 74 családi házát a károsultaknak.

a községi művelődési házban ez alkalomból rendezett ünnepségen a lakosság köszönetét fejezte ki az építőknak a jó minőségű, gyors munkáért az építőipari vállalat igazgatója márki jános ezután átadta a 74 ház kulcsát a tulajdonosoknak. /mti/

--

13.40/ju

-24-

61 52  
8 13

MIANT: 51. lep



bb 37. parafálták az 1971-1975 évi magyar-jugoszláv hosszlejárati árucsereforgalmi egyezményt

t sz/gg-ju 1e hgy

1970. október 30.

alkotó és baráti légkörben folytatott tárgyalások után - pénteken a külkereskedelmi minisztériumban czeitler sándor külkereskedelmi miniszterhelyettes és alekszandar drljacs jugoszláv külkereskedelmi miniszterhelyettes parafálta az 1971-1975 évekre vonatkozó magyar-jugoszláv hosszlejárati árucsereforgalmi egyezményt. az aláírásnál jelen volt geza tikvicki, a jugoszláv szocialista szövetségi köztársaság budapesti nagykövete.

a hosszlejárati egyezmény aláírásáról kiadott közös közlemény kimondja: a magyar-jugoszláv gazdasági kapcsolatok fejlődésének és szélesedésének megfelelően a két ország tárgyaló delegációi arra törekedtek, hogy a következő öt évre szóló egyezmény biztosítsa az áruforgalom további, mindkét fél számára kedvező fejlődését. az árucsereforgalom nemcsak értékét, hanem az áruk körét tekintve is jelentősen szélesedett az utóbbi években. a szükségletek kölcsönös kielégítésére törekedve mind az exportban, mind az importban növekedett az ipari és mezőgazdasági fogyasztási cikkek szállítása, s a gazdasági kapcsolatok új formái, - a nemzetközi munkamegosztás, a szakosítás, a termelési kooperációk - eredményesen bontakoztak ki. fejlődik, szélesedik a határmenti területek áruforgalma.

a most aláírt egyezmény már nagyobb mértékben veszi figyelembe az árucsereforgalmi kapcsolatokat jellemző minőségi változásokat, ugyanakkor a forgalom alapját képező legfontosabb termékek és termékcsoportok meghatározásával is biztosítani kívánja az árucserre egyenletes növekedését.

az árulistákban előirányzott forgalom egyharmadát képezik a gépek és berendezések, ezen belül az egyezmény tartalmazza a közúti járműiparban, az elektromos háztartási készülékek, vasúti járművek, kikötői felszerelések és berendezések, valamint vilamos forgógépek gyártásában, továbbá az elektronikai és hirtástechnikai iparban létrejött, több évre szóló ipari kooperációkat is. az ipar és a mezőgazdasági jellegű közfogyasztási cikkek aránya a forgalomban megközelíti a 20 százalékot. emellett helyet kaptak az egyezmény árulistáiban az árucserre fejlődését biztosító olyan hagyományos termékek, mint a vas- és a színesfém-kohászat, a vegyipar, a gyógyszeripar, az olajipar gyártmányai, alapanyagai, továbbá finommechanikai készítmények is. az egyezmény az 1971-1975 évek határmenti árucseréjének egyenletes növekedését is biztosítja.

/ folyt. köv./

14.30/ju

-25-

61 58  
8 14

bb 37. / parafálták az ... 1. folyt./-ju

a két ország delegációinak értékelése szerint a magyar-jugoszláv gazdasági kapcsolatokon belül erőteljesen növekszenek a szolgáltatások, a vasuti, a hajó- és a közúti szállítások és fejlődik a turizmus. az egyezmény erre vonatkozóan is tartalmaz előirányzatokat.

a következő öt évre 630 millió dollár értékű árucserereformát jelöl meg az egyezmény, s ez az összeg 70 százalékkal nagyobb az 1966-70-es évekre szóló hosszulejárati árucserereformai egyezmény előirányzatánál. a forgalom növekedésének kedvező dinamikája biztosíthatja, hogy évente mintegy 10 százalékkal emelkedjék a magyar-jugoszláv árucserereformát.

a most parafált egyezményt későbbi időpontban dr. biró józsef külkereskedelmi miniszter és muhamed hadzsics jugoszláv külkereskedelmi miniszter írja alá belgrádban. /mti

..

bb 38. jelentős lépések az anyagmozgatás gépesítésére - az üzemi baleseti helyzetről tárgyalt a vasas szakszervezet elnöksége

t vt/gg-ju ie hgy

1970. október 30.

a vasas szakszervezet elnöksége pénteken ülést tartott, amelyen a vasipari dolgozók munkavédelmi helyzetéről tárgyalt.

az elnökség örömdetesnek tartja, hogy az utóbbi öt év alatt 6,5-ről 5 százalékra csökkent a balesetek aránya, a halálos baleset pedig 27 százalékkal kevesebb, mint öt évvel ezelőtt. a vállalatok megtették az első jelentős lépéseket a legfőbb balesetforrás, az anyagmozgatás korszerűsítésére. a kgm 36 legnagyobb vállalata öt év alatt 140 millió forintot költött a szállításra rakodás gépesítésére, s különösen az utóbbi három évben gyorsult az elavult, balesetveszélyes gépek selejtezése. az anyagmozgatás közben keletkező sérülés 3,5 százalékkal kevesebb, mint öt évvel ezelőtt, azonban ma is a szállítás és a rakodás a legfőbb veszélyforrás, ezért a szakszervezet elnöksége sürgeti a gépesítés erőteljes fokozását.

/ folyt. köv./

15.00/ju

-26-

6/15<sup>04</sup>

MIANT: St. Rep

bb 38. / jelentős lépések ... 1. folyt./-ju

a szakszervezet állandóan vizsgálja a vidékre telepített üzemek dolgozóinak munkakörülményeit, mivel az ideiglenes elhelyezés, az elavult gépek itt különösen veszélyeztetik a dolgozók egészségét, testi épségét. egész sor vállalat az utóbbi időben igen sokat tett a dolgozók nagyobb biztonságáért, szociális körülmények javításáért. az elnökség követendőnek tartja a szerszám- és gépelemgyárak békéscsabai, a mátravidéki fémművek füzesabonyi, a csepeli kerékpárgyár sárospataki, a kismotor és gépgyár mezőkövesdi, és az alumíniumárny ti-szafüredi telepein reaalizált intézkedéseket. több helyen azonban mint például a szellőzőművek hajdunánási telepén még mindig rosszak a körülmények, hiányoznak a legfontosabb szociális létesítmények.

az elnökség minisztériumok és a vállalatok figyelmét egyaránt felhívta a dolgozók biztonságának, munkakörülményeinek hatékony javítására /mti/

..

bb 39. 60 000 tonna szenet ígérnek teven felül az oroszlanói bányászok

vid-ju kz hgy

1970. október 30.

az oroszlanói szénbányáknál pénteken megkezdődtek a negyedik negyedévi termelési tanácskozások. több mint 8 000 dolgozóval vitatják meg a tennivalókat. a kongresszusi versenyben nagy erőfeszítéseket tettek, hogy minél több szenet adjanak, és ennek eredményeként a tervezetnél 4,6 százalékkal nagyobb arányban emelkedett a termelékenység. országosan is kimagasló gépesítési tervüket is maradéktalanul teljesítik az év végére. októberben azonban a magas létszámhiány és a sok betegség miatt 29,5 ezer tonnára csökkent az év eleje óta elért többlettermelésük. a termelési tanácskozásokon fő kérdésként azt vitatták meg, mit kell tenniük, hogy az év végéig 60 000 tonna szenet tudjanak teven felül adni. elhatározták hogy ennek érdekében a szabad szombatokon is dolgoznak majd. /mti/

15.00/ju

..  
- 27 -

6/15<sup>04</sup>

MIANT: 51. lap

bb 40. a népművelés kérdéseivel foglalkozott a csongrád megyei tanács

vid kz/il hgy 1970. október 30.

az elmúlt egy év alatt hárommillió forinttal többlet költöttek népművelésre csongrád megyében mint a korábbi esztendőben. ez elsősorban annak köszönhető, hogy a termelőszövetkezetek kulturális alapjukat éppen hárommillió forinttal növelték ez idő alatt. alapították meg a csongrád megyei tanács pénteken szegeden tartott ülésén, ahol az iskolán kívüli kulturális tevékenység helyzetét elemezték.

a tanács tagok előtt ismertettet tanulmány szerint felmérés rámutatott többek között arra, hogy a közművelődési intézményekben tartott rendezvények száma és látogatottsága évről évre nő. egyre nagyobb népszerűségnek örvendenek a különböző jellegű klubok, amelyekből már mintegy száz működik a megyében. ezek foglalkozásaira tavaly 120 000 fiatal ment el, tanulni és szórakozni. sok falusi és városi klubban a nők, illetve az öregek részére rendeznek rendszeresen összejöveteleket.

a tanácskozáson hozott határozati javaslatok első helyen foglalkoznak azzal, hogy a megye tanyavilágában és az ugyancsak villamosított tanyai tsz-központokban szervezetté kívánják tenni az ismeretterjesztést többek között a tv., a rádió-és más technikai eszközök felhasználásával. a különféle szervek anyagi erőinek összefogásával klubkönyvtárak létrehozását is szorgalmazzák ezeken a területeken.

sok tízezer tanyai lakost kívánnak megnyerni a népművelési programok számára a nem villamosított tanyai körzetekben is. ezekre a helyekre a megye tiz művelődési autója jár ki rendszeresen. negyvennyolc ilyen tsz központban tartanak filmvetítéseket, ismeretterjesztő előadásokat és a művelődési autók működnek közre a tanyai fiókkönyvtárak könyvvállományának frissítésében is.

/folyt.köv./

14.48/11

élő lakossággal az eddiginél többet kell foglalkozni. a száz negyvenhét villamosított tanyai iskolákban

NA-135

bb. 40./ a népművelés ... folyt./ il

a megye könyvtárhálózatának bővítésére az idén hét új ilyen intézményt építenek, kilencet pedig újjáépítenek, elsősorban a falvakban. erre a célra tizenkétmillió hétszázötvenöt ezer forintot fordítanak. az ezzel kapcsolatos anyagi terheket a tanácsok mellett a tsz-ek, az áfesz-ek, a ktsz-ek és a szakszervezetek közösen vállalták. megyében ez az első alkalom, hogy különböző szervek együttesen ilyen nagy összeggel járulnak hozzá a népművelés tárgyi feltételeinek javításához./mti/

-. -

bb. 42. olasz kémikusok debrecenben

vid ká/il hgy

1970. október 30.

hivatalos látogatásra a debreceni kossuth Lajos tudományegyetemre érkezett dr. angelo mangini professzor, a bolognai egyetem szerves- iparkémiai intézetének vezetője, az olasz nemzeti kutatótanács kémiai szekciójának elnöke, intézetének három vezető munkatársával együtt. az olasz kémikusokat dr. bognár rezső kossuth díjas akadémikus, a kossuth Lajos tudományegyetem szerves kémiai tanszékének vezetője fogadta és tájékoztatta.

a látogatás célja, hogy a debreceni és bolognai kémikusok kölcsönösen tájékozódjanak a két intézet oktató és kutatómunkájáról. a vendégek vasárnap utának el debrecenből./mti/

-. -

bb. 45. marsak: bűvös erdő című mesejátékának bemutatója pécssett

vid ká/il hgy

1970. október 30.

a szovjet kulturális napok gazdag eseménysorozatába pénteken a pécsi nemzeti színház is bekapcsolódott. gyermek-színháza szovjet szerző darabjával, szamuel marsak: bűvös erdő című költői szépségű mesejátékával nyitotta meg ötödik évadját. egy hét múlva újabb szovjet mű bemutatójára kerül sor pécssett. a „kutyás férfi”, című csehovi novella-füzért a nagyszínházban adják elő./mti/

-. -

14.55/11

NA-135

bb. 41. ünnepi tanácsülés nyiregyházán

vid ká/il hgy

1970. október 30.

a tanács-rendszer fennállásának 20. és a város felszabadulásának 26. évfordulója alkalmából ünnepi ülést tartott pénteken a nyiregyházi városi tanács. a tanácsülésen nyiregyháza felszabadulásának évfordulójáról, a tanács két évtizedes munkájáról, az ez idő alatt bekövetkezett nagy társadalmi, gazdasági, kulturális változásokról bíró lászló vb-elnök emlékezett meg. az ünnepi ülésen megjelent és felszólalt a városban tartozkodó p. a. nyikolajev, leningrádi professzor, a történettudományok doktora, aki 26 évvel ezelőtt részt vett nyiregyháza felszabadításában. a leningrádi professzort bíró lászló nyiregyháza felszabadulási emléklakettjével tüntette ki.

az ünnepi tanácsülésen többek között tájékoztató hangzott el a harmadik ötéves tervben megvalósult lakásépítkezésekről. a program szerint nyiregyházán a harmadik ötéves tervben 2700 állami, szövetkezeti és magánérős lakást kellett volna felépíteni. ezzel szemben a városban öt év alatt 3044 lakás készült el. a negyedik ötéves tervben nyiregyházán 6-7 ezer lakás felépítésével számolnak. /mti/

--

bb. 43. vaszilisz vaszilikosz budapesten

i tf/gg/ts/il hgy

1970. október 30.

magyar írókkal találkozott péntek délután budapesten a pen clubban, ahol tiszteletére koktélpártit rendeztek. a párizsban élő kiváló görög író a magyar pen club vendégeként látogatott magyarországra, ahol nevét a „z, avagy egy politikai gyilkosság anatómiája,, című film forgatókönyv írójaként, az európa kiadónál megjelentetett regénytrilogiája, az „angyalképző,, és más prózai munkái alapján ismerheti a közönség. vaszilisz vaszilikosz látogatást tett a fejér megyei beloiannisz faluban a magyarországi görög kolónián is. /mti/

--

15.00/11

- 30 -

NA 1540

NYANT: St. lep

bb 44. kiosztották a szabolcs megyei néprajzi és honismereti pályázat díjait

vid-ju ká hgy

1970. október 30.

pénteken a nyiregyházi jósa andrás megyei muzeumban ünnepélyesen kiosztották az 1970. évi szabolcs megyei néprajzi és honismereti pályázat díjait. az első díjat megosztva bodnár bálint kiskvárdai tanácsai dolgozó és papp zoltán sándor nyugalmazott honvédtiszt nyerte. a második díjat balogh lászló debreceni általános iskolai tanárnak, a harmadik díjat fábián daniel nyirturai nyugdíjas iskolaigazgatónak ítelték oda. négyen kaptak negyedik díjat, míg ketten pénzjutalomban részesültek. /mti/

--

bb 46. öregek napja a kocsi aranykalász tsz-ben - kiegészítették a járadékokat, nyugdíjakat

vid-ju ká hgy

1970. október 30.

a kocsi aranykalász tsz-ben, komárom megye egyik leg-erősebb közös gazdaságában pénteken tartották az öregek napját. az ünnepeken, 280 idős tsz tagot köszöntöttek. a tsz vezetősége ez alkalommal bejelentette hogy a 220 öregségi járadékosnak és a 60 nyugdíjasnak 500 forintba egészítik ki havi készpénz jövedelmét. ez a közös gazdaságnak több mint fél millió forint kiadást jelent évente. /mti/

--

bb 48. fejtik az ujbort bács-kiskun megyében

vid/kz-ju hgy

1970. október 30.

az alföld szőlőseiben, a kiskunsági homokvonulat nagy-kiterjedésű ültetvényein a hét végére lényegében befejeződött a szüret. a vidék csaknem százer holdnyi termő szőlőjében az idén sok volt a „dézsmá,, a fokozott védelem, helyenként tizerseri permetezés ellenére tizenöt-husz százalékban pusztított a peronoszpóra. a bőséges csapadék és a napfény hiány kedvezőtlenül hatott a termés alakulására. az érésre. ezután a tavaszi igéretből jóval kevesebb maradt a tőkén. a minőséggel sem elégedettek a borászok. általában alacsony cukorfokuan a mustok, illat- és a zamatanyagok sem teljes értékű, gondos javításra, kezelésre szorulnak az új borok. a minőség megőrzésére vagon-számra süritették a mustot a pincegazdaságok. a szikrai állami gazdaságban egy vagon mustsüritményt használnak fel a borok javításához, az erősen savas szőlőlevelek közömbösítéséhez. az állami pincékben, háztáji gazdaságokban fejtik az ujbort. a megye pincészeteiben egy millió négyszázezer hektoliter idei termésű szőlőlével dolgoznak a borászok. /mti/

--

15,20/11

- 31 -

NA 1540

bb. 47. kétmilliárd forintos beruházás ózdon - aláírták a berendezések vásárlására és üzembehelyezésére vonatkozó szerződést

1970. október 30.

vid/kz/rj hgy

a magyar kohászat egyik legjelentősebb beruházását valószínűsítják meg a negyedik ötéves terv időszakában ózdon. több mint kétmilliárd forintos költséggel - a jelenlegi lemezsor helyén - évi háromszázötvenezer tonna kisméretű buga gyártására folyamatos acélöntőműt, center község térségében pedig rud-drótsori hengerműt építenek. az utóbbi évente háromszázezer tonna betonacélt, köracélt és más hengerelt terméket ad, elsősorban az építőipar részére. a két nagy létesítmény 1973-ban, illetve 1975-ben lép be a termelésbe.

a berendezések vásárlására és üzembehelyezésére kötött külkereskedelmi szerződést pénteken délben írták alá ózdon. az ezzel érvénybe lépett szerződés szerint az nszk-beli scholemann, a svájci concast és a csehszlovák skodaexport cég 13 millió nyugatnémet márka és 10 millió rubel értékű berendezést, gépet, készüléket szállít az új művek építéséhez. az említett összeg magában foglalja az új létesítmények tervezési költségét is.

a szerződés aláírásán megjelent csépanyi sándor, az ózdi kohászati üzemek vezérigazgatója, meráth józsef, a nikex külkereskedelmi vállalat vezérigazgatóhelyettese, dr. josef müller, a skodaexport vezérigazgatóhelyettese, dr. claus tafel, a scholemann cég elnökségének tagja és walter meyer, a concast vállalat igazgatója.

a most aláírt szerződést megelőzően az ózdi kohászati üzemek és a metalimpex külkereskedelmi vállalat között külön devizamegállapodás jött létre. ennek értelmében a berendezések megvásárlásához szükséges tőkét a folyamatos acélöntőmű elkészülte után, a többlet-exportból fizetik vissza. /mti/

15.15 rj

- 32 -

NA 15.15

MIANT: 51. Rep

bb. 49. összeszerelték az első budapesti házgyár tizezredik lakását

t/sb/rj 1e hgy

1970. október 30.

a 43-as számú állami építőipari vállalat első budapesti házgyárának és 1-es számú főépítésvezetőségének dolgozói a pártkongresszusi felajánlásban ígért november 7.-i határidő előtt pénteken elkészítették és össze szerelték az óbudai lakótelepen az üzem 10.000. házgyári lakását. kisvári jános, a vállalat vezérigazgatója ebből az alkalomból sajtótájékoztatót tartott. az első budapesti házgyár 1965 november 6-án kezdte meg a próbatermelést, s termékeiből azóta egyebek között a kelenföldi új városrészben 6390, óbudán 3048, zuglóban 285 lakást építettek fel. az eredeti tervek szerint eddig 8250 lakás elemeit kellett volna készítenie, a túlteljesítés tehát azt jelenti, hogy megkezdték negyedik ötéves tervük valóraváltását, s a 10.000.-kel tulajdonképpen már 1971. augusztusában tartanak.

az 1-es házgyár dolgozói készítik soron kívül a légymányosi „tv-óvoda”, és a dózsa györgy ut és a váci ut sarkán épülő 740 ágyas volga szálló elemeit is, az utóbbi a jövő év nyarán adják át. a negyedik ötéves tervben sor kerül a házgyár rekonstrukciójára, amellyel évi 2.300-ról 3.000-re növelik az üzem lakásgyártó kapacitását.

kisvári jános beszámolt arról, hogy a vállalat valamennyi házgyárának és építésvezetőségének dolgozói sikeresen teljesítik pártkongresszusi felajánlásukat. így a vállalat jelentősen túlteljesíti harmadik ötéves tervét, amely szerint 18.945 lakást kellett volna átadniuk, de 1941-gyel többet, összesen 20.886 új otthont építenek fel. kidolgozták már a negyedik ötéves terv vállalati programját is; eszerint 45.600 új lakást építenek fel budapesten. megvalósítása érdekében már hozzáfogtak a negyedik budapesti házgyár földmunkáihoz, előreláthatóan 1973-ban adják át az új üzemet.

a jelentős lakásépítési program megvalósításában különösen nagy gondot okoznak a vállalatnak a munkaerő-problémák. ezért kamatmentes építési kölcsönnel segítik a vállalathoz kerülő fiatal építők lakásproblémáinak megoldását, a fiatalok letelepítését. a vállalat terven felüli munkával 41 társasházi lakást épített a fiataloknak, s most további 180 társasházi lakás építését tervezik /mti/

15.20 rj

- 33 -

NA 15.20

bb. 50. magyar gyártmányok diolen-márkával - a hungarotex és az enka-glanzstoff megállapodása

i/sz/rj 1e hgy

1970. október 30.

a hungarotex külkereskedelmi vállalat megállapodást kötött az enka-glanzstoff holland-nszk-céggel európa műszálgártó cégeknek egyik nagy csoportosulásával. a megállapodás biztosítja a magyar textil- és ruházati ipar, valamint a külkereskedelem számára a diolen-márka használatát. a hungarotex az enka-glanzstoff csoportosuláshoz tartozó gyáraktól évente több millió dollárért vásárol textilalanyagot, s az abból készülő termékeket, szöveteket, ruházati cikkeket a hungarotex külföldön is diolen-márkával forgalmazza.

a megállapodás aláírásával egyidőben az enka-glanzstoff - amely magyarországi képviselőjével megbizta az zenit kft-t, - a textilipari műszaki és tudományos egyesülettel együttműködve budapesten előadássorozatot rendezett. a cég szakértői a jövőben is rendszeres vevőszolgálatot tartanak fenn és magyar partnereiket tájékoztatják nemcsak az új alapanyagok megjelenéséről, hanem az új divatirányzatokról is. /mti/

--

bb. 51. új gyár épül hevesen

vid/kz/rj hgy

1970. október 30.

hatvanöt millió forintos költséggel új gyárat épít és szerel fel hevesen az egri finomszerelvénygyár. az építkezést 1971-ben kezdik meg s a tervek szerint 1973-ban fejezik be. az új üzem évente mintegy 150 millió forint értékű olajuszót ad majd piacra. munkásainak száma 800 lesz, s ezeket hevesen, illetve környékén toborozzák majd. az anya-üzem, mintegy bemutatóként, pénteken nagyszabású termékbemutatót rendezett a hevesi községi művelődési házban. /mti/

--

15.25 rj

- 34 -

NA 1600

MIANT: 51. lep

bb. 52. péntektől hazai gyártmányú etilént kap a feldolgozó ipar

vid/kz/rj hgy

1970. október 30.

a tiszai vegyikombinát több mint 2,5 milliárd forintos költséggel felépült új nagyüzemében, a pártkongresszus tiszteletére indult verseny eredményeként, pénteken határidő előtt hét nappal, megkezdték a nagy tisztaságú etilén gyártását. így most már hazai alapanyagból készül műanyagiparunk új terméke, a polietilén granulátum. az új borsodi gyárban, amely az ország első ilyen létesítménye, a gépkocsikban és a motorokban nem használható rossz minőségű benzintől évente huszonnégyezer tonna színes fóliák, vízvezetékcsövek, háztartási edények, gépalkatrészek és kábelek készítésére alkalmas polietilént gyártanak. az új létesítmény angol berendezésekkel felszerelt polimér gyárban eddig franciaországból importált alapanyagot használtak. abból 1.700 tonna a hazai etilénből pedig még az év végéig - mintegy háromezer tonna polietilént adnak feldolgozásra a műanyagiparnak. /mti/

--

bb. 55. rendőrségi hírek

i/gjrj zs hgy

1970. október 30.

a III. kerületi szentendrei ut és benedek Elek utca kereszteződésénél nagy jenő, 22 éves gépkocsivezető taxijával a kijelölt gyalogátkelőhelyen elütötte szabó József 75 éves budapesti segédmunkást. az idős embert a mentők súlyos sérüléssel szállították kórházba. a rendőrség nagy jenő ellen eljárást indított.

x x x

a IX. kerületben az ecseri ut 10 számú ház előtt Bungho Béla, 18 éves budapesti villanyszerelő személyautójával felszaladt a járdára, s elütötte Gáspár József 18 éves budapesti segédmunkást. Gáspár Józsefet a mentők súlyos sérüléssel vitték kórházba. a gépkocsivezető ellen eljárás indult.

x x x

/folyt.köv./  
15.30 rj

- 35 -

NA 1600

NYANT: St. Rep

bb. 55. /rendőrségi... 1. folyt./rj

a xiii. kerületben a váci ut 4. szám alatti ruházati bolt kirakatát betörte a börtönből feltételesen szabadult peterdi jános 38 éves segédmunkás, 111. szentendrei ut 87 szám alatti lakos. peterdit a villamosra várakozók észrevették és értesítették a rendőrséget. a helyszínre érkezett urh gépkocsizó rendőrjárőr peterdi jánost elfogta; a xiii. kerületi rendőrkapitányság pedig őrizetbe vette, s büntető eljárást indított ellene. /mti/

bb 53. csaknem 170 millió forint a pedagógus-képzés céljaira - sajtótájékoztató a művelődésügyi minisztériumban

t nm/tr zs bh hgy 1970. október 30.

az általános iskolai pedagógus-képzés időszere kérdéseiről tájékoztatták pénteken a művelődésügyi minisztériumban az újságírókat. elmondták, hogy a negyedik ötéves tervben 168 millió forintot fordítanak a pedagógus-képzést érintő beruházásokra. így többek között a kecskeméti óvónőképző 300 , a kaposvári tanítóképző pedig 250 személyes kollégiumot kap. 1975-ig mintegy 53 millió forint értékben végeznek a pécsi főiskolán rekonstrukciós munkálatokat, s befejezik a nyiregyházi tanárképző építési munkálatait. 25 millió forintos költséggel összesen 17 pedagógus-képző intézmény gép-, és műszerfelszerelési állományát gyarapítják, korszerűsítik.

mint beszámoltak róla a következő években folytatják a pedagógus-képzés korszerűsítését. már életbe léptek az új tantervek, s ennek nyomán csökkent a hallgatók megterhelése, arányosabban sikerült a tananyagot elosztani és lehetővé vált a vizsgák számának mérséklése. három új tantárgyat vezettek be az általános iskolai pedagógusképzésbe. a legnagyobb érdeklődésre a beszédművelés oktatása számíthat: minden óvodában általános iskolában működő pedagógus két féléven át sajátítja el a művelt, artikulált beszéd tudományát. hamarosan megkezdik az egészség-tan rendszeres oktatását is. az ,, oktatás technikai eszközei,, című új tantárgy pedig a magnó, a tv, a diafilm, és filmvetítő kezelésére, technikai alapismereteire tanítja a pedagógusokat. ezzel egyidőben természetesen a felhasznált segédeszközök módszertani tudnivalóit is elsajátítják. a gyógypedagógiai tanárképző főiskolán - kétéves kísérlet után - megkezdődött az úgynevezett nehezen nevelhető gyermekekkel foglalkozó nevelőotthoni pedagógusok képzése. pécsen és egerben a tanárképző főiskolán megindult az angol nyelv- és irodalom szakosok felkészítése is. /mti/

15.40 bh

NA-1025

bb 56. 75 éves a budapesti porcelángyár

t kf /kf ie bh hgy

1970. október 30.

a magyar finomkerámiaipar legrégebbi gyára, az 1895-ben alakult budapesti porcelángyár - eredeti nevén a budapesti zsolnay féle porcellán és fayance gyár Rt - most ünnepli fennállásának 75. évfordulóját. a jubileumi ünnepségsorozat eseményeként pénteken kereskedelmi napot tartottak. az üzem és a kereskedelmi vállalatok találkozóján simó józsef, igazgató elmondotta egyebek között, hogy a budapesti porcelángyár az idén mintegy 600 000 négyzetméter csempét, 120 000 különféle fürdőszobai berendezést, 100 000 különféle mosogatót gyárt. ujdonságuk az iker mosdó, amely nemcsak közöleteknél, hanem a nagy családok fürdőszobájában is hasznosítható. a vállalat termékeinek mintegy 60 százaléka kerül közvetlenül a lakossághoz. a vállalat januárban új csempéüzemet állít munkába, ahol jövőre 300 000, a későbbi években 400 000 színes, elsősorban mintás, csempét gyártnak olasz berendezéssel, licenc alapján.

a nagymultu vállalat a következő években megfiatalodik. egyebek között 80 millió forintot fordítanak a műhelyek fejlesztésére, a dolgozók egészségvédelmére. kísérleti üzemükben foglalkoznak a most még csak olasz importból ismert csuszásmentes padozat kialakításával. /mti/

..

bb 58. a világtakarékossági nap ujszülöttel

i kf/kf ie bh bs

1970. október 30.

az országos takarékpénztár, mint ismeretes, minden évben megjutalmazza a világtakarékossági nap első budapesti és megyei ujszülöttjét. az otp tájékoztatása szerint az idén is ,, rendben megérkeztek,, az otp bébi. budapesten a jutalom tulajdonosa, magyar jános október 30-án 0 óra 5 perckor látta meg a világot, a jános kórházban. a vidék első otp-bébije: ujlaki attila, a szabolcs megyei nagycsanakban 0 óra 3 perckor, tarsoly katalin a hajdu megyei biharnagybajomban 0 óra 20 perckor született. csongrád megyében a makói horváth judit, lett az ,, otp bébi.,,

a szeptember 30-án született első gyerekeknek budapesten és minden megyében szombaton, s az azt követő napokban adják át az otp ajándékát, az 1000 forintos takarékbetétkönyvet. /mti/

..

16.00 bh

NA-1035

bb 57. kormányrendelet a földterületek méterrendszerü nyil-  
vántartásáról

i jf/gg ie bh bs

1970. október 30.

a magyar közlöny pénteki számában megjelent a földterületek méterrendszerben való nyilvántartásáról szóló kormányrendelet, amely intézkedik az eddig öl-rendszerben /négyzögölben, kataszteri holdban/ nyilvántartott földek területének méterrendszerre /négyzetméter, hektár/ történő átszámításáról.

a rendelettel kapcsolatban dr. egri Antal, a kém főosztály-vezetője az mti munkatársának elmondotta: a földek területét az elmúlt évig országosan négyzögölben és kataszteri holdban számítva tartották nyilván. ebben a rendszerben a számolás és a nyilvántartás bonyolult volt és nem felelt meg a korszerű gépi adatfeldolgozás követelményeinek sem. ráadásul ezt a mérték-egységet hivatalosan ma már egyetlen államban sem használják, ami a földekkel kapcsolatos adatok nemzetközi összehasonlítását nagymértékben megnehezítette.

a méterrendszerü földterületi adatok használatát - a méter-mérték 1874 évi bevezetése óta - már több, különböző szintű jogszabály is elrendelte hazánkban. ennek ellenére az áttérésre nem került sor, miután az öl-rendszerben nyilvántartott adatok átértékelésének felételeit korábban nem biztosították. a modern elektronikus adatfeldolgozó számítógépek segítségével most erre lehetőség nyílik és így korszerűsítik a földnyilvántartást. a gépi rendszerü nyilvántartásra való átállás 1973-ban fejeződik be, addigra méterrendszerre számítják át a földterületeket. mindez nagy munkát jelent, hiszen országosan tízmillió földrészletről van szó.

a főosztályvezető elmondotta, hogy azokban a községekben, ahol az átszámítás megtörtént, végérvényesen elállnak majd az öl-rendszerü területi adatok használatától. az öl-rendszerü adatokat a továbbiakban már nem is közlik, azért hogy a közhasználatban minél, előbb meghonosodjon az új nyilvántartási rendszer.

/folyt. köv./

16.15 bh

MA 1635

- 38 -

NYANT: St. Rep

bb 57. /kormányrendelet... folyt./ bh

a földek minőségét az aranykorona érték fejezi ki. a főosztályvezető tájékoztatása szerint a méterrendszerre való áttérés után a jelenlegi számítás alapjául szolgáló ugynevezett fokozatok nem tarthatók meg, azokat is hektárra kell átszámítani. a mechanikus átszámítás azonban minden esetben töredék-filléreket eredményezne, ennek nyilvántartása bonyolult és felesleges lenne. ezért a hektáros ,, fokozatokat,, az egyszerűsítés érdekében a jogszabály megfelelő - 10 filléres - kerekítéssel alkalmazza. a kerekítés csak jelentéktelen mértékben módosítja a földek tiszta jövedelmét.

számos jogszabály tartalmaz négyzögöles, kataszteri holdas területi határokat /ilyen például a háztáji föld, a személyi földtulajdon nagysága stb./ ezeknek a területeknek méterrendszerre való átszámítása után olyan területhatárok adódnának, amelyeket igen nehéz lennemegeggyezni, már csak azért is, mert az átszámításnál töredékszámok jönnek ki. ezért az ilyen területhatárokat az új rendszerben - a régihez hasonlóan - kerekítve határozzák meg. errenézve is intézkedik a rendelet./mti/

..-

bb 59. szőlő és bor az exlibriszeken

t tz/fk ie bh bs

1970. október 30.

szombaton a mezőgazdasági múzeum vajda hunyadvári épületében kiállítás nyílik. olyan exlibriszokból, amelyeknek egyik, vagy éppen a legfontosabb motívuma a szőlő, illetve a bor. a november 15ig nyitva tartó kiállításon csaknem 800 olyan exlibrisz lesz látható, amelyet egy Lengyelországban élő magyar gyűjtő, Lippóczy Norbert bocsátott rendelkezésre.

a kiállítást megelőzőn pénteken sajtótájékoztatót tartottak a Lengyel kultúra helyiségében, amelynek igazgatója, dr. Stanislaw a. sochacki képet adott a magyar borok lengyelországi történetéről és a lengyel irodalomban betöltött szerepéről./mti/

..-

15.20 bh

MA 1635

- 39 -

60. befejezték az újjáépítést zsaroján községben

i sb/gk ie bh bs

1970. október 30.

a 23-as építőipari vállalat bejelentette bondor józsef helyreállítási kormánybiztosnak, hogy a kongresszusi versenyben november 10-e helyett már október utolsó napjaiban befejezték az árviz sújtotta zsaroján községben összeomlott 57 lakóház újjáépítését. kurucz józsef építésvezető irányításával nemcsak gyorsan dolgoztak a vállalat brigádjai, hanem kifogástalan minőségű munkát végeztek. nem ragaszkodtak ahhoz az előírásokhoz sem, amely szerint a beköltözhetőség biztosítása érdekében a konyha és egy lakószoba falát kell bevakolni, - az újjáépített otthonok valamennyi falát bevakolták, s nemcsak a konyha, hanem a kamra és a mosdófülke padlóját is mozaikkal burkolták, s az összes ajtókat, ablakokat bemázolták.  
/mti/

--

bb 60. szövetkezeti szakdelegáció utazott tanzániába

k ol/tr ievszövetkez

bb 61. szövetkezeti szakdelegáció utazott tanzániába

k ol/tr ie bh bs

1970. október 30.

békés miklósnak, a műszer- és gépipar szövetkezetek szövetsége elnökének vezetésével pénteken háromtagú szakdelegáció utazott tanzániába. a küldöttség előreláthatólag egy hónapig tartózkodik dar es saalamban, hogy megismerje és felmérje a tanzániai iparosítását elősegítő kisüzemek iránti szükségletet, a helyszínen tanulmányozza az üzemtelepítés lehetőségeit, s az illetékes tanzániai szervekkel együttműködve összegyűjtse a telepítési program elkészítéséhez szükséges információkat.

a delegáció utját a tesco és az okisz, valamint a tanzániai nemzeti fejlesztési társaság /ndc/ előzetes tárgyalásai készítették elő. a küldöttség javaslatokat tesz majd, hogy tanzánia éghajlati, geológiai viszonyainak, szállítási és közlekedési feltételeinek figyelembevételével milyen rendeltetésű illetve milyen termékeket előállító kisüzemek telepítését tartaná szerencsésnek, s ezek közül hányat tud, s szállítani, a hazai szövetkezeti ipar./mti/

--  
- 40 -

16.30 bh

NA 1692

WANT: St. Rep

bb. 62. folytatta tanácskozását a divsz kongresszusa

t/rp/rj zs bs

1970. október 30.

pénteken az építők rózsza ferenc művelődési házában folytatta tanácskozását a demokratikus ifjúsági világszövetség viii. kongresszusa. a beszámoló feletti plenáris vita csütörtökön a késő éjszakai órákban ért véget; pénteken a kongresszus különböző bizottságai, szekciói láttak munkához.

angelo olivának, a divsz elnökének vezetésével kezdte meg tanácskozását az indokina népek harcával foglalkozó bizottság. a hozzászólók beszámoltak az akciókról, demonstrációkról, amelyekkel országuk haladó mozgalmi, demokratikus erői tiltakoztak az egyesült államok barbár vietnami agressziója ellen. kifejtették: ma már minden békeszerető ember tisztában van az imperializmus agresszív voltával, senkit sem vezet tévútra egyetlen nixon-manőver sem. amíg az egyesült államok elnöke látványos „békejavaslatokkal”, igyekszik megtevesztetni a közvéleményt, vietnamban, laosban és kambodzsában változatlanul folyik a szennyes, népiirtó háború.

számos felszólaló követelte: az amerikai kormány fogadja el a legutóbb párizsban beterjesztett 8 pontos javaslatot, s még 1971 június 30-a előtt kezdje meg az agressziós csapatok kivonását indokinából. mint rámutattak: a vietnami demokratikus köztársaság, illetve a dél-vietnami nemzeti felszabadítási front párizsban tárgyaló delegációja már nem egyszer tanujelét adta jószándékának, s több, elfogadható javaslatot tettek az indokina kérdés rendezésére. érdemi választ azonban nem kaptak indítványaikra.

az ülésen felszólalók számos új szolidaritási akcióra tettek javaslatot, így például elhatározták, hogy „a vietnami gyermekekért”, címmel gyűjtési kampányt indítanak, s a vietnami demokratikus köztársaságban - a divsz vietnami szolidaritási akciónak eredményeként - felépítenek egy 600 ágyas gyermek-klinikát. elhatározták továbbá, hogy a jövő esztendőben - a vietnammal való szolidaritás jegyében - nemzetközi ifjúsági konferenciát rendeznek.

/folyt.köv./

16.50 rj

- 41 -

NA 1705

cbb. 62. / folytatta.... 1. folyt./rj

Michel Jouet, a divsz főtitkára elnökölt a „szolidaritás az arab és palesztin népekkel”, elnevezésű bizottság tanácskozásán. az ülésen részvevő kongresszusi küldöttek egyöntetűen követelték: izrael haladéktalanul hajtsa végre az ENSZ biztonsági tanácsának 1967 november 22-i határozatát, űritse ki a megszállt arab területeket. sürgették, hogy fogjon össze minden demokratikus, békeszerető erő, s a közvélemény erejével kényszerítsék visszavonulásra az agresszort. megbélyegezték az amerikai imperializmust, s elmondották, hogy izraelbe küldött fegyverszállítmányaival a közel-keleti térség erőegyensúlyának felborítására törekszik. mély benyomást tett a tanácskozás részve-

vőire a palesztinai küldött felszólalása amelyben megrázó szavakkal festette le népe szenvedéseit.

A térség békéjét csupán a biztonsági tanács határozata alapján lehet megteremteni, - a divsz-nek és tagszervezeteinek ilyen béke létrehozásáért kell sikraszállni - foglaltak állást a küldöttek.

/folyt.köv./

bb. 67. párizsba utazott Zsigmond László

rj zs bs kb 1970. október 30.

kossuth-díjas egyetemi tanár, résztvesz a francia kommunista párt megalapításának 50. évfordulója alkalmából a Maurice Thorez intézet rendezésében sorra kerülő nemzetközi konferencián. /mt1/

bb. 68. a pedagógiai társaság fogadása

k/vt/rj zs bs 1970. október 30.

a magyar pedagógiai társaság titkársága és a felnőtt nevelési szakosztály vezetősége pénteken a pedagógusok szakszervezetének székházában fogadást adott annak a szovjet felnőttoktatási delegáció tiszteletére, amely a szovjet kultúra napjai alkalmából tartózkodik hazánkban, n. p. Lükovnak, a szovjet-unió közoktatásügyi minisztériuma esti és levelező főosztályának helyettes vezetőjével az élén. a vendégek - akiket dr. Simon Gyula, a magyar pedagógiai társaság főtitkára köszöntött - szíves baráti beszélgetést folytattak a felnőttoktatás területén dolgozó magyar szakemberekkel. /mt1/

17.03 rj

- 42 -

NA 1710

MIANT: 51. lep

bb 63. irányelvek az egészségügyben dolgozó fiatalok élet- és munkakörülményeinek javításáról

- ülést tartott az orvos- egészségügyi dolgozók szakszervezetének központi vezetősége

t ms/fk zs bh bs

1970. október 30.

az orvos- egészségügyi dolgozók szakszervezetének központi vezetősége pénteken dr. Babics Antal elnökletével megvitatta és elfogadta az egészségügyben dolgozó fiatalok - orvosok, gyógyszerészek, szakképzett egészségügyi dolgozók, műszakiak és gazdasági munkakörben foglalkoztatottak - helyzetéről, ideológiai, politikai és szakmai fejlődésének elősegítéséről, a fiatalok élet és munkakörülményeinek javításáról szóló irányelveket.

az élénk vita után elfogadott irányelvek első része a fiatalok pályakezdéséről, fejlődésük lehetőségeiről szól. a pályázati rendszer olyan értelmű továbbfejlesztését ajánlja, hogy az egyes állások betöltéséről a jelöltek szakmai, politikai és emberi tulajdonságainak együttes mérlegelése alapján nyilvánosan döntsenek. a fiatalok sokat hangoztatott kívánságának tesznek eleget az irányelvek, amikor szorgalmazzák: különösen az önálló munkakört betöltők, például körzeti orvosok működését szakmai szempontból a mostaninál rendszeresebben és következetesebben ellenőrizték. ez jelentősen hozzájárul munkájuk színvonalának gyors emeléséhez és utat mutat szakmai fejlődésükhöz is.

rámutatnak az irányelvek arra is: a fiatalok kezdő bérezése nyújtson reális alapot az ugynevezett borrhálók, a meg nem engedett juttatások elfogadása elleni küzdelemhez, amit egyébként a fiatalság egyöntetűen támogat. az élet- és munkakörülmények további javítása céljából meg kell gyorsítani az orvossalások, nővérutthonok és egyéb munkakörben foglalkoztatottak szálláshelyeinek létrehozását, be kell vezetni olyan korszerű építkezési formákat, mint garzon jellegű szállások, kislakás kombinátok építése.

az ülésen a sárfi rózsai nyugalomba vonulásával megüresedett titkári tisztségre koncsek arankát, a központi vezetőség osztályvezetőjét választották meg. /mt1/

17.05 bh

- 43 -

NA 1715

bb 64. gerhardt schröder látogatása vályi péternél és marjai józsefnél

gg zs bh bs

1970. október 30.

vályi péter pénzügyminiszter, valamint marjai józsef külügyminiszterhelyettes pénteken hivatalukban fogadták a magyarországon tartózkodó dr. gerhardt schrödert, a német szövetségi köztársaság szövetségi gyűlése külügyi bizottságának elnökét és dr. hermann jungot, a bizottság titkárát./mti/

--

bb 65. a külügyminisztérium

gg zs bh bs

1970. október 30.

sajtóosztályának meghívására október 27-30 között budapestben tartózkodott a német demokratikus köztársaság külügyminisztériuma sajtóosztályának küldöttsége. a két küldöttség, amelyet magyar részről dr. bányász rezső főosztályvezető, az ndk részéről peter lorf főosztályvezető vezetett, konzultációt folytatott a külügyminisztériumban./mti/

--

bb 66. mohammad reza pahlavi

gg zs bh bs

1970. október 30.

iráni sah táviratban mondott köszönetet losonczy pálnak, az elnöki tanács elnökének születésnapja alkalmából küldött jókívánságaiért./mti/

--

bb 70. színházi évadnyitás dunaujvárosban

vid ká bh bs

1970. október 30.

pénteken a veszprémi petőfi színház művészeinek vendégjátékával megkezdődött dunaujvárosban az őszi-téli színházi évad. a bartók béla művelődési házban a veszprémi művészek hell simon: furcsa pár című színművét adták elő. az őszi-téli színházi évad előadásaira majdnem ötszáz dunaujvárosi dolgozó váltott bérletet./mti/

--

- 44 -

17.05 bh

M

MIANT: St. Rep

cbb. 69. megszületett a direkttermő szőlőfajták helyettesítője - telepítési jogot kapott a zalagyöngye

vd/rj ká bs

1970. október 30.

pénteken szőlőtermesztési tanácskozást rendeztek nagykanizsán. a termelőszövetkezeti szakemberek részvételével megtartott tanácskozás egyetlen témája a direkttermő szőlőfajták cseréjének lehetősége volt. ezuttal zala megye ilyen gondjait és eredményeit vették számba. dr. csizmázia józsef, a szőlészeti kutató intézet főmunkatársa, aki csaknem negyedszázada folytat szőlőnemesítést az egri kísérleti telepen, zala megye részére olyan szőlőfajtát állított elő, amely alkalmas arra, hogy a direkttermő fajtákat helyettesítse. ezt a fajtát zalagyöngyének nevezték el.

az új szőlőfajta állami elismerésben részesült, telepítési és termelési jogot kapott, így gyakorlatilag elhárult a direkttermők lecserélése előtt a legfőbb akadály. az új szőlő beváltotta a hozzáfűzött reményeket. kiváló étkezési szőlő, hosszú ideig eltartható, alkalmas borkészítésre, s mint azt a tanácskozáson résztvevő borászati szakemberek elmondták, a belőle készült bor kitűnő pezsgő alapanyag. a magyar állami pincegazdaság nagykanizsai pincészete évenként 20 000 hektolitert venne át belőle. a zalagyöngye ellenáll mindenfajta gombás betegségnek, nem fogja a lisztharmat, a philoxera, fagyűrő képessége, szaporíthatósága igen jó, megtermékenyülése biztos, korán érő és ami a legfőbb, semmiféle permetezést sem kíván.

az új szőlőfajtából 80 holdas törzstenyészetet létesítenek zala megyében, ahol folyamatosan 87 000 000 oltványt állítanak elő a 10,500 hold direkttermő szőlő lecserélésére./mti/

--

bb. 71. a kiosz országos választmányának ülése

t/sz/rj ie bs

1970. október 30.

pénteken megkezdődött a kiosz országos választmányának félévenként szokásos kétnapos tanácskozása. a kiosz sörház utcai székházában tartott ülésen részt vett bugár jánosné, a hazafias népfront országos tanácsának főtitkárhelyettese.

/folyt.köv./

17.20 rj

- 45 -

M

bb. 71. a kiosz országos... 1. folyt./rj

dr. gervai béla elnök a vezetőség beszámolójában utalt rá, hogy a negyedik ötéves terv a szolgáltatások jelentős növelését irányozza elő. az átlagosnál gyorsabban fejlődik az a négy szolgáltatási ág, ahol a legnagyobb a lakosság igénye. nyolcvan százalékkal fejlesztik a textiltisztítást, kétszeresére emelkedik a lakáskarbantartó és a személygépkocsi-javító-karbantartó kapacitás. számítanak a magánkisipar továbbfejlesztésére is ezekben a szakmákban és ezt különböző kedvezményekkel kívánják elősegíteni.

a szolgáltatások fejlesztéséről szóló határozat szerint beszerzési lehetőségeik javítására a kisiparosok társulásokat hozhatnak létre. a kisiparosok önállóságuk érintetlenül hagyása mellett beléphetnek az általános fogyasztási és értékesítő szövetzetekbe.

az utóbbi fél évben tett néhány intézkedés a magánkisiparban is előrelépést jelentett a szolgáltatások fejlesztésére hozott kormányhatározat végrehajtásában. az intézkedések közül kiemelkedik az ipartörvény részleges módosítása, amely lehetővé teszi, hogy a helyi tanácsok kisipari működési engedélyt falun és városokban egyaránt kiadjanak. a szot társadalombiztosítási főigazgatósága engedélyt adott budapestben is arra, hogy a nyugdíj változatlan folyósítása mellett a nyugdíjasok valamennyi működési engedély alapján gyakorolható iparban javító-szolgáltató tevékenységet folytathassanak. a kisiparban a szolgáltatások növelésére még vannak tartalék-kapacitások, s ezek felszínre hozásához célszerűnek bizonyulna néhány intézkedés, például a jelenlegi adórendszer felülvizsgálata, egyszerűsítése. /mti/

bb. 75. baráti találkozó a fészek-klubban

t/nm/rj zs bs

1970. október 230.

a magyar drámák hete alkalmából hazánkban tartózkodó bolgár, csehszlovák, jugoszláv, ndk-beli, lengyel, osztrák, román, és szovjet színházi szakemberek pénteken baráti találkozón vettek részt a fészek-klubban.

a szívélyes, közvetlen hangulatban lezajlott beszélgetés során a résztvevők megállapították, hogy számos közös problémájuk, gondjuk van, s a budapestben eltöltött hét sok szakmai tapasztalattal szolgált mindannyiuk számára. /mti/

47.25 rj

- 46 -

MT 1730

MIANT: 51. lep

bb 72 . bartók béla emlékhangverseny a fészekben

1 fe/tr zs bh bs

1970. október 30.

bartók béla emlékhangversenyt rendeznek szombaton este a fészek művészklubban. a koncerten közreműködik bartók béla özvegye, pásztory ditta zongoraművész, mensáros lászló színművész, comensoli mária zongoraművész, perényi eszter hegedűművész, és a bartók béla kamarazenekar, géczy olga vezényletével. /mti/

vbb 73. emléktábla fleischer antal karmesternek

t fe/tr zs bh bs

1970. október 30.

fleischer antalnak, az állami operaház volt kiváló karmesterének emlékére - halála 25. évfordulója alkalmából - pénteken emléktáblát avattak a vi. kerület, felsőerdősor utca 1. számú ház falán. az operaház igazgatósága nevében kerekes jános karmester méltatta a negyed századdal ezelőtt elhunyt dirigens zenei pályafutását, a volt tanítványok nevében f. bárány sziszi hegedűművész, a barátok nevében pál jános zongoraművész-tanár emlékezett a mesterre. a kegyelet virágait az állami operaház, a magyar zeneművészek országos szövetsége, a vi. kerületi tanács és az odry árpád színházon képviselői helyezték el az emléktábla alatt. /mti/

bb 74. sokszor kifogásolhatók a másodállások - ülést tartott a kneb

1 tf/gk zs bh bs

1970. október 30.

pénteken ülést tartott a központi népi ellenőrzési bizottság. két jelentés került napirendre: az egyik a lakásarak alakulásával kapcsolatos, a másik a másodállású és mellékfoglalkozású munkaviszonyok létesítésével és a munkaszerződések teljesítésével foglalkozó vizsgálat tapasztalatait összegezte.

a lakásarak alakulását vizsgáló bizottság vezetője, inokai jános, a kgm tervező irodájának igazgatója volt. szóbeli tájékoztatóját és a bizottság jelentését a kneb elfogadta és úgy határozott, hogy javaslatokkal együtt a kormány gazdasági bizottsága elé terjeszti.

/folyt. köv./

- 47 -

17.25 bh

MT 1730

bb 74. /sokszor kifogásolhatók ... folyt./ bh

dr. tenner györgy, a magyar nemzeti bank főcsoportvezetője, aki a másik vizsgálat munkabizottságát vezette, az ülésen előterjesztett jelentésben arról számolt be, hogy 450 gazdálkodó egységnél vették górcső alá: hogyan létesítenek másodállásokat és mellékfoglalkozásokat, miként teljesítik a munkaszerződéseket, a kneb a jelentést elfogadta, s megállapította: a főálláson kívüli foglalkoztatás általában indokolt és szükséges bizonyos gazdasági, egészségügyi, kulturális feladatok megoldásához. ugyanakkor a vizsgálat nagyon sok olyan esetet is feltárt, amelyek a fennálló jogszabályokba és a szocialista munkaerőkölcsbe ütköznek, a munka nélkül szerzett jövedelmek jogos felháborodást keltenek a közvéleményben. az ülésen tudomásul vették a gazdálkodó szervezetek a vizsgálat óta már megtett intézkedéseit, és úgy határoztak, hogy a népi ellenőrök jelentését és az átfogó rendezésre tett javaslatokat a kneb elnöke terjessze az illetékes főhatóságok vezetői elé./mti/

vbb 76. ujfajta ajándéktárgyak - 730 pályamű az iparművészeti vállalatnál

t sz/pv ie bh bs.

1970. október 30.

az iparművészeti vállalatnál pénteken bemutatták a sajtó képviselőinek a vállalat pályázatán elfogadott, illetve díjazott ajándéktárgyakat. a pályázatra 730 mű érkezett, 161-et fogadtak el közülük és 12-öt díjjal is jutalmaztak. a bizottság megállapította, hogy az iparművészek a modern formamegoldásoknál és az új anyagok alkalmazásánál is sikeresen használták fel a magyar motívumokat. az ajándéktárgyak közül különösen figyelemre méltók a különböző méretű fafaragások, kovácsoltvasveretes művelődikák, az üvegtárgyak, a kermálák, a textilvarródobozok és a dombormintás bőrkeretes tükrök.

az ajándéktárgyak kiállítását hétfőtől a kereskedelem szakértői, mint megrendelők tekintik meg. az iparművészeti vállalat a tervezőkkel megállapodást köt majd részben arra, hogy a pályaműveket ők maguk készítsék, részben pedig arra, hogy a terveket, ötleteket felhasználásával a vállalat saját üzemében kezdjék meg a sorozatgyártást./mti/

17.30 bh

- 48 -

MIANT: 51. l.p

bb. 77. a pest megyei pártértekezlet

vid/fm/rj gy bs

1970. október 30.

gödöllön, az agrártudományi egyetemen csütörtökön és pénteken tartották meg az mszmp pest megyei küldöttértekezletét, a tanácskozáson résztvett és felszólalt nyers rezső, az mszmp politikai bizottságának tagja, a központi bizottság titkára. ott volt erdélyi károly, az mszmp központi bizottságának tagja, a központi bizottság külügyi osztályának vezetője, dr. szabó zoltán, az mszmp központi bizottságának tagja, egészségügyi miniszter és dr. szekér gyula, az mszmp központi bizottságának tagja, a nehézipari miniszter első helyettese.

a küldöttértekezleten kovács sándor, a nagykovácsi konzervgyár igazgatója elnökölt. a megyei pártbizottság irásban kiadott beszámolójához cservenka ferencné, a megyei pártbizottság első titkára fűzött szóbeli kiegészítést, majd összegezte a kongresszusi irányelvek és a szervezeti szabályzat tervezet taggyűléseken, városi és járási küldöttértekezleteken történt vitáit.

a referátumot követő vitában felszólalt antalfia jeno, a nagykovácsi járási pártbizottság első titkára, barna lajos, a főtí gyermekváros igazgatója, pesti lászló, a mezőgazdasági gépjávitó tröszt vezérigazgatója, major dénesné, a lenfonó- és szövőipari vállalat budakalászi gyáregységének szövődje, dr. kollár lajos, a váci kórház igazgató-főorvosa, dr. simon pál, a dunai kőolajipari vállalat igazgatója, pócsik lajos, a maglódi vasipari vállalat művezetője, karanyicz imre, a pest megyei tanács építőipari vállalatának géplakatos, balázs antal, a ceglédbercei egyetértés tsz elnöke, oszko gyula, az ikladi ipari műszergyár igazgatója, pleyer jánosné, a csepel autógyár autóvillanyszerelője, mizser józsef, az örkényi béke szakszövetkezet elnöke, dr. dobrai lajos, a ráckevei járási pártbizottság első titkára, rakusz józsef, a töki egyetértés tsz elnöke, hajdu elemér, a megyei pártiskola igazgatója, császár ferenc, a szentendrei járási pártbizottság első titkára, aradi lajosné, a kpm megyei közúti igazgatóságának munkatársa, szilágyi jános, rendőr-vezérőrnagy, megyei főkapitány, dr. hárdy istván, a pest megyei ideggondozó intézet igazgató-főorvosa, dr. mondok pál, a pest megyei tanács vb elnöke, balogh lászló, a váci járási pártbizottság első titkára, dr. biró ferenc, a megyei pártbizottság titkára, takács jeno, a nagykovácsi városi pártbizottság titkára, rózsza péter szobrászművész, babinszki károly, a ceglédi városi pártbizottság titkára, ihási józsef, a dabasi járási pártbizottság első titkára, jólesz sándor, a pest megyei állami építőipari vállalat pártbizottságának titkára, dr. vámosi erzsébet, a nagykovácsi járási főorvosa, fodor lászló, a kish pest megyei bizottságának első titkára, dr. pethő györgy, az agrártudományi egyetem rektora, szigetvári ernő, a pest-nógrád megye állami gazdaságok területi igazgatója, arató jeno, a pest megyei munkás-  
ország parancsnoka.

/folyt.köv./  
k18.18 rj

- 49 -

NA 18<sup>25</sup>

bb. 77. / a pest megyei... 1. folyt./rj

a vitában elhangzottakat cservenka ferencné, a pest megyei pártbizottság első titkára foglalta össze. a pártértekezlet a beszámolót és a határozati javaslatot elfogadta. ezután megválasztották a 65 tagú megyei pártbizottságot, az újjáválasztott pártbizottság pedig 13 tagú végrehajtó bizottságot választott. a megyei pártbizottság első titkára ismét cservenka ferencné lett. titkáraivá pedig jámbor miklóst, barinkai oszkárnét és dr. biró ferencet választották.

a végrehajtó bizottság tagjai: arató andrás, balogh lászló, barinkai oszkárné, dr. biró ferenc, jakab istván, jámbor miklós, maróthy lászló, dr. mondok pál, dr. pethő györgy, dr. simon pál, szilágyi jános,

az értekezleten megválasztották a pártkongresszus 35 megyei küldöttét. /mti/

*... Cservenka Ferencné  
dr. Dolai Ferenc*

bb. 62. /folytatta... 2. folyt./rj

az európai biztonság kérdésével foglalkozó munkabizottság jan pawlaknak, a divsz európai bizottsága vezetőjének elnöklétével kezdte meg tanácskozását. több felszólaló megállapította, hogy az elmúlt időszakban pozitív fordulat következett be az európai politikai helyzetben: bizonyos jelek arra mutatnak, hogy a szocialista országok kezdeményezései béketörekvései visszhangra találnak több tőkés ország kormányánál. a kldöttek hangsúlyozták: európa haladó ifjúsága minden erejével támogatja az európai biztonsági konferencia összehívását, és sikra száll a német demokratikus köztársaság jogainak elismeréséért, azért hogy a szocialista németország megkapja az őt megillető helyet a különböző nemzetközi szervezetekben, így az ensz-ben is.

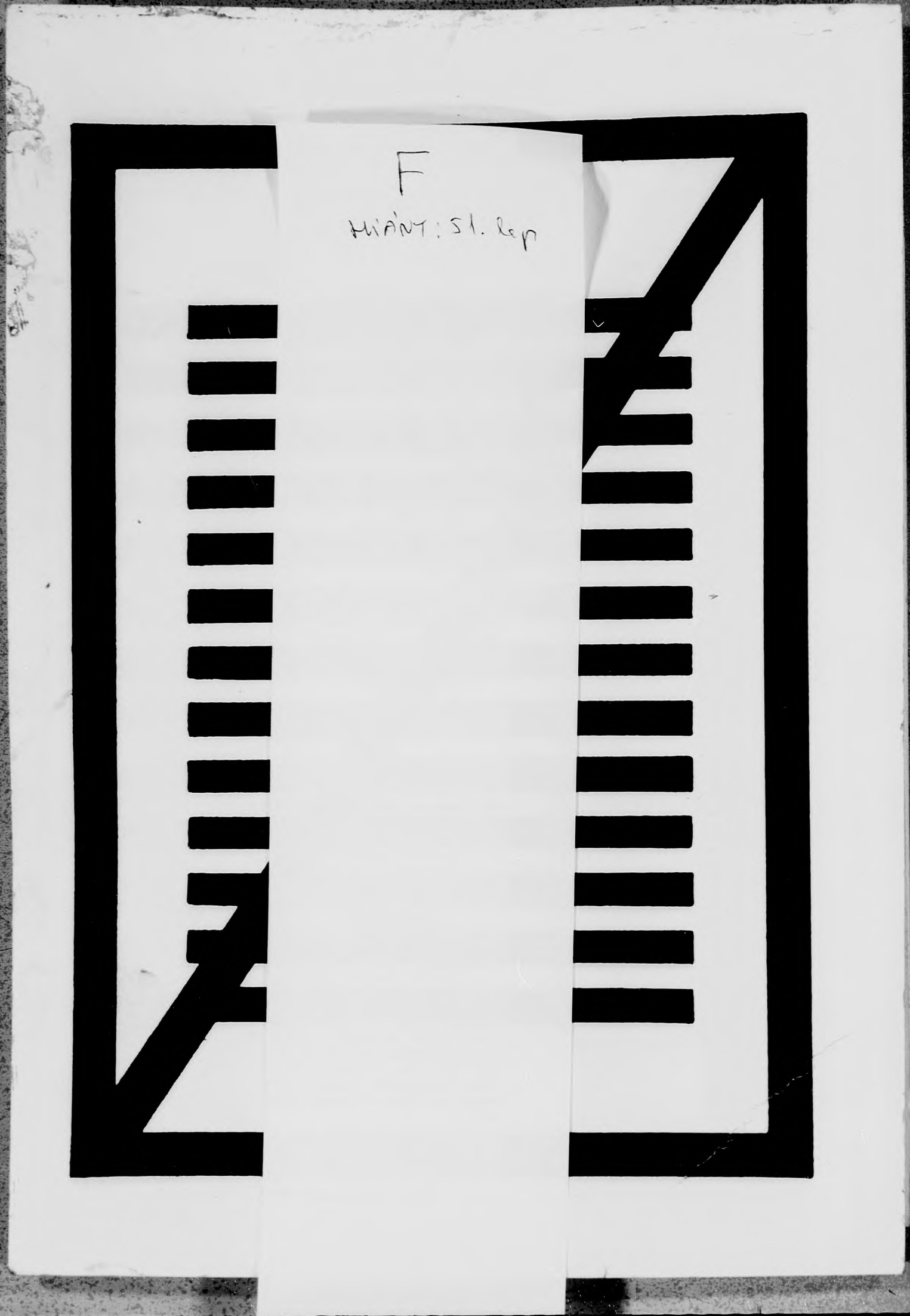
/folyt.köv./

18.25 rj

- 50 -

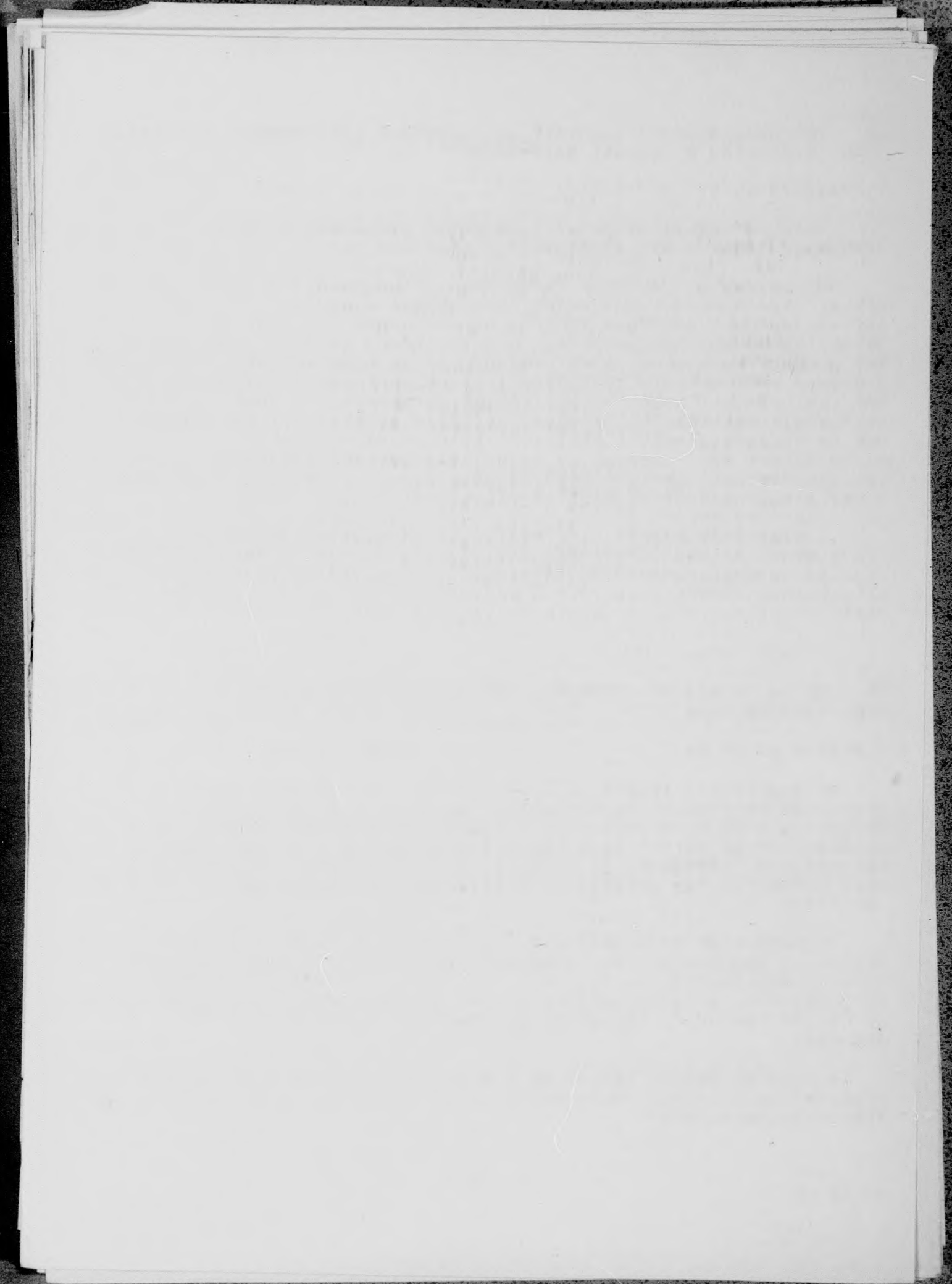
*M 1835*

F  
MIANT: 51. lap



F

WANT: sl. rep



MIANT: 51. lep

bb 78. Unnepélyesen megnyitott az „egyházi gyűjtemények kincsei”, című kiállítás a nemzeti galériában

t fe/tr zs bh bs

1970. október 30.

pénteken megnyitották az „egyházi gyűjtemények kincsei”, című kiállítást a magyar nemzeti galériában.

Dr. Pogány Ö. Gábornak, a galéria főigazgatójának üdvözlő szavai után ~~4. Trautmann~~ Rezső, nyugalmazott miniszter, a hazafias népfront országos tanácsa elnökségének tagja mondott Unnapi beszédet, hangsúlyozva: a kiállításon látható műtárgyakat a római katolikus, a református, az evangélikus, az izraelita, a magyar ortodox és a görögkeleti szerb egyházak gyűjteményeiből, templomi tárgyai közül válogatták ki. Köszönetet mondott azoknak az egyházi vezetőknek, az egyes egyházak gyűjteményi tanácsainak és központjainak, a kiállítás létrehozásában való közreműködésükért és azoknak az egyházközségeknek, plébániáknak és gyülekezeteknek, amelyek megértő készséggel adták át a bemutatóra a mai használatos egyházi kegytárgyakat.

A kiállítás megnyitására megjelent társadalmi és kulturális életünk számos ismert személyisége, a magyarországi egyházak vezetői és magasrangú tisztségviselői, az egyházi gyűjtemények tanácsainak vezetői. Ott volt a budapesten akkreditált diplomáciai testületek több vezetője és tagja is. /mti/

..-

bb 79. a varsói szerződéshez tartozó hadseregek vezetőinek tanácskozása

i vt/tné zs bh bs

1970. október 30.

Az egyesített fegyveres erők katonai tanácsa és a varsói szerződés tagállamai hadseregeinek vezetői - az egyesített fegyveres erők parancsnoksága tervének megfelelően - 1970. október 27-30 között együttes ülést tartottak a bolgár népköztársaságban, Várnában. Az ülést I. I. Jakubovszkij, a Szovjetunió marsallja, az egyesített fegyveres erők főparancsnoka vezette.

Összegezték az egyesített fegyveres erőknél a harcászati képességben, a hadműveleti és harc kiképzésben 1970-ben elért eredményeket, megvitatták az 1971 évi feladatokat és más kérdésekben is döntöttek. A tanácskozáson minden kérdést baráti légkörben az összes résztvevők kölcsönös egyetértése szellemében vitattak meg.

A katonai tanács tagjai és a szövetséges hadseregek vezetői résztvettek a bolgár néphadsereg csapatainak gyakorlatain és foglalkozásain. /mti/

..-

- 52 -

18.45 bh

NA 1850

bb. 82. a komárom megyei pártértekezlet

vid/rj fm bs

1970. október 30.

Komárom megye kommunista pártjának pénteken tatabányán tartották meg megyei pártértekezletüket. A tanácskozáson résztvett és felszólalt Fock Jenő, az MSZMP politikai bizottságának tagja, a kormány elnöke. Ott volt Párdi Imre, az MSZMP központi bizottságának tagja, az országos tervehivatal elnöke.

A küldöttértekezlet elnöki tisztét Kroszner László, a Komárom megyei tanács vb. elnöke látta el. A megyei pártbizottság előzetesen írásban kiadott beszámolójához, valamint a kongresszusi irányelvekkel és a szervezeti szabályzat-tervezettel kapcsolatos állásfoglalásához Havasi Ferenc, a megyei pártbizottság első titkára fűzött szóbeli kiegészítést.

A vitában felszólalt Salamon Hugóné, a tatabányai városi tanács vb. elnökhelyettese, Kádár László, a Tokodi Aranykálász Tsz. elnöke, a megyei Tsz-Szövetség elnöke, Pokó István Vájar, a tatabányai 11/a akna dolgozója, Szél László, a Dorogi Járási Pártbizottság első titkára, Hazai Jenő, a Szim Esztergomi Marógépgyárának igazgatója, Takács Tihamér, a tatabányai városi pártbizottság első titkára, Kuncz Pálné, az oroszországi szénbányák minőségellenőrző laboratóriumának vezetője, Dr. Búrgert Róbert, a Bábolnai Állami Gazdaság igazgatója, Kiss István, a Komárom megyei tanács vb. elnökhelyettese, Mucsi József Vájar, a tatabányai 11/a akna dolgozója, Tóth Károly, a Komárom megyei Kisz-Bizottság első titkára, Dr. Gál István, a tatabányai szénbányák igazgatója, Dr. Milánkovics Imre, a megyei bíróság elnöke, Nagy Lajosné, a megyei pártbizottság munkatársa, Csóka Zsigmond, a Komárom megyei építőipari vállalat igazgatója, Molnár József, a tatabányai járási pártbizottság első titkára, Izsáki Mihály, a hazafias népfront megyei titkára, Darányi Miklós honvéd-ezredes, Rácz Béla, az esztergomi városi pártbizottság titkára.

A vitában elhangzottakat Havasi Ferenc, a megyei pártbizottság első titkára foglalta össze. A pártértekezlet a beszámolót, a vitában elhangzott kérdésekre adott választ, valamint a határozati javaslatot elfogadta. Ezután megválasztották a 61 tagú megyei pártbizottságot, az újjáválasztott pártbizottság pedig 11 tagú végrehajtó bizottságot választott.

/folyt.köv./

18.53 rj

o

- 53 -

NA 1850

MIANT: St. lep

bb. 82. / a komárom megyei ... 1. folyt./nj

a megyei pártbizottság első titkára ismét havasi ferenc, titkárai pedig mokri pál, pulay zoltán és tolmácsi ferenc lettek. a végrehajtó bizottság tagjai: budai károly, havasi ferenc, dr. gál istván, izsáki mihály, kroszner lászló, mokri pál, dr. németh nándor, pulay zoltán, salamon hugóné, takács tihamér és tolmácsi ferenc.

az értekezleten megválasztották a pártkongresszus 20 megyei küldöttét is. /mti/

--

bb 80. világtakarékossági nap

t kf/pv ie bh bs

1970. október 30.

pénteken országsszerte megemlékeztek a világtakarékossági napról. a központi, budapesti ünnepséget az egyéni takarékoságban élenjáró május-1 ruhagyár kulturtermében tartották meg.

szirmai jeno, az országos takarékpénztár vezérigazgatója ünnepi beszédében többek között beszámolt arról, hogy az otp-fiókokban, a postahivataloknál és a takarékszövetkezeteknél jelenleg mintegy 41 milliárd forint betétet tartanak nyilván. a takarékpénztár tevékenyen közreműködik a kormány lakásprogramjának megvalósításában; az új lakásoknak csaknem 80 százaléka az otp pénzügyi közreműködésével épül.

pénteken az ország valamennyi megyéjében és a főváros minden kerületében megemlékeztek a takarékoskodók nemzetközi eseményéről. a fiókokban ünnepélyesen fogadták az ügyfeleket, sok helyen takarékosági ankétokat rendeztek. az v. kerületi otp-fiókban rajz-kiállítást nyitottak, a x. kerületi otp-ben takarékosági témájú ifjúsági vetélkedőt rendeztek. /mti/

--

19.00 bh

- 54 -

NA 1902

bb 83. meghalt mitykó mihály

vid fm bh bs

1970. október 30.

mitykó mihály, a szakszervezetek békés megyei tanácsának elnöke pénteken 73 éves korában elhunyt. a viharsarki földmunkásmozgalom veteránja több mint 50 éven át volt tagja az életmiseripari dolgozók szakszervezetének. munkássága elismeréseként több kitüntetésben részesült. /mti/

--

bb 84. szovjet vendégművészek az anyegin-ben

t fe/tr zs bh bs

1970. október 30.

a szovjet kultúra napjai alkalmából parádés szereposztásban, szovjet vendégművészek közreműködésével adták elő pénteken este az állami operaházban csajkovszkij anyegin című operáját. a címszerepet jurij mazurok, a moszkvai nagyszínház baritonistája, lenszkijt vlagyimir atlantov, a moszkvai nagyszínház tenoristája, olgát tamara szinyvszkaja, az idei nemzetközi csajkovszkij énekverseny első díjasa és gremin herceg szerepét jevgenyij nyeszterenko énekelte. /mti/

--

bb 85. a belorusz táncegyüttes előadása miskolcon

vid fm bh bs

1970. október 30.

a szovjet kultúra napjai alkalmából hazánkban tartózkodó belorusz táncegyüttes pénteken miskolcra érkezett. az együttes vezetőinek és tagjainak tiszteletére a szakszervezetek borsod megyei tanácsának székházában fogadást adtak, amelyen résztvettek a megyei és városi pártbizottság, valamint a tanács és a társadalmi szervezetek képviselői is.

az együttes a rónai sándor művelődési ház színháztermében mutatta be nagysikerű műsorát. /mti/

--

19.00 bh

- 55 -

NA 1910

MIANT: St. Lep

bb. 86. színháztörténeti kiállítás békéscsabán

vid/rj fm bs

1970. október 30.

a bratislavai nemzeti színház félévszázados jubileuma alkalmából „50 év színházművészete a szlovák nemzeti színházban,” címmel kiállítás nyílt pénteken békéscsabán, a jókai színház előcsarnokában. ebből az alkalomból a városba érkezett andrej szarvas, a budapesti csehszlovák kultúra igazgatója, valamint eva krystinova érdemes művész, a szlovák nemzeti színház tagja és klara havlikova zongoraművésznő, a konzervatórium tanára. a megnyitó ünnepségen miszlay istván, a jókai színház igazgatója köszöntötte a vendégeket, majd pavel gabor, a bratislavai nemzeti színház tervezőművésze mondott megnyitó beszédet. a kiállításon a nagymultu szlovák nemzeti színház félévszázados történetét reprezentáló színpadképeket, jelmezterveket és kosztümöket láthatnak az érdeklődők. /mti/

--

bb. 87. színházi bemutató

vid/fm rj bs

1970. október 30.

oscar wilde-petrovics emil „hazudj igazat,” című háromfelvonásos zenés vígjátékát mutatta be pénteken a békéscsabai jókai színház. az évad első zenés bemutatóját vendégként turián györgy, a kecskeméti katona józsef színház főrendezője állította színpadra. a főbb szerepeket gálfy lászló, györgyfalvay péter, székelly tamás, barcza éva, felkai eszter, romvári gizi és dénes piroska játszotta. a díszleteket székelly lászló, a jelmezeket vág-völgyi ilona tervezte. /mti/

--

bb. 88. magyar- finn baráti est székesfehérvárott

vid/rj fm bs

1970. október 30.

magyar- finn baráti estet rendezett pénteken székesfehérvárott a magyar- finn baráti kör. „rokonok közt a barátság héten,” címmel csóka jános, a hazafias népfront fejei megyei bizottságának titkára, a székesfehérvár testvérvárosában, kemiben járt delegáció vezetője tartott élménybeszámolót. /mti/

--

19.06 rj

- 56 -

MA 1915

bb. 89. a „bűn és bűnhődés,” győri bemutatója

vid/rj fm bs

1970. október 30.

a szovjet kultúra napjai alkalmából győrről pénteken ünnepi diszeloádáson vetítették a dosztojevszkij „bűn és bűnhődés,” című regényéből készült új szovjet filmalkotást. a bemutatón megjelent georgij taratorkin, a film főszereplője. /mti/

--

a szerkesztőségek figyelmébe!

a mai bb 58. sz. hírünk: világtakarékossági.... 2. bek. 1. sorában a szöveg helyesen:

... az október 30-án született....

/mti/

bb 91. a „ szerelmi álmok,” diszbeutatója szekszárdon

vid fm bh bs

1970. október 30.

a szovjet kultúra napjai alkalmából pénteken szekszárdon - liszt ferenc egykori kedvenc városába n - tartották meg a zeneköltő életéről magyar-szovjet koprodukcióban készült színesfilm vidéki ősbemutatóját.

a naporáma filmszínházban lovas henrik, a tolna megyei tanács vb művelődésügyi osztályvezetője köszöntötte a film megjelent főszereplőit és alkotóit: klára lucsko és ariadna sengelája szovjet filmszínésznőt, ilja nyikolajevics kiszeljovot, a lenfilmgyár igazgatóját. a liszt ferencet alakító sinkovits imre kossuth-díjas, érdemes színművészt, keleti márton háromszoros kossuth-díjas, kiváló filmrendezőt, hildebrand istván balázs béla-díjas operatőrt, óvári lajos gyártásvezetőt és a konferenszié szerepét alakító kő sándort. a közönség melegen ünnepelte a nagysikerű film alkotóit, szereplőit. /mti/

--

bb 92. fogadás az ndk nagykövetségen

t sl/tr ie bh bs

1970. október 30.

dr. herbert plaschke, az ndk budapesti nagykövete péntek este fogadást adott a magyar-német gazdasági és műszaki tudományos együttműködési bizottság ix. ülészakán részvevő delegációk tiszteletére. a fogadáson timár mátyás és wolfgang rauchfuss miniszterelnökhelyettesek vezetésével résztvettek a két delegáció tagjai és szakértői, ott volt továbbá gyenes andrás külügyminiszterhelyettes. /mti/

--

19.30 bh

- 57 -

MA 1940

WANT: St. Rep

K vt/tnd zs bh bs

1970. október 30.

a munkásörnség iii. kerületi zászlóalja az amerikaiak vietnami agressziójának kezdete óta minden évben vért ad a hősiösen harcoló vietnami népnek. pénteken délután a munkásörök - a iii. kerületi vöröskereszt közreműködésével - ismét önkéntes véradáson vettek részt./mti/

a szerkesztőségek figyelmébe!

a mai bb. 35. sz. /megkezdődött a magyar-ndk... /című hír 1. folyt. 2. bekezdésének 2. mondatát kérjük törölni. a bekezdés helyesen:

az ndk népgazdaságának helyzetéről szólva elmondta, hogy az idén záruló ötéves tervet sikeresen teljesítik; a nemzeti jövedelem 30-35 százalékkal nőtt öt év alatt. a további előrehaladáshoz a német demokratikus köztársaság is fokozni kívánja nemzetközi együttműködését, s ebben egyik fontos partnere a magyar népköztársaság.

a beszédek....

/mti/

bb 93. szovjet költők kaposvárrott

vid fm bh bs

1970. október 30.

a szovjet kultúra napjai alkalmából hazánkban tartózkodó szovjet íródelegáció egy csoportja pénteken este k

pos-  
várna érkezett. a vendégeket bíró gyula, a somogy megyei pártbizottság titkára, dr. várkonyi imre, a megyei tanács vb elnökhelyettese, róna imre, az msztb megyei elnöke fogadta. a vendégek megtekintették a palmiro togliaatti megyei könyvtárat s szovjet írók, költők műveit bemutató kiállítást. ezután résztvettek a tiszteletükre rendezett szovjet irodalmi esten. dr. várkonyi imrének a megyei tanács vb elnökhelyettesének megnyitása után e. fehér pál irodalomtörténész az est résztvevőinek bemutatta a vendégeket: agnija bartot, rosztjiszlav bratunyt, szilvia kaputyikjant és robert rozsgyesztvenszkijt, majd a kaposvári tanítóképző intézet és a munkácsy mihály gimnázium irodalmi színpada,, a fény nevében,, címmel adott nagyszerű műsort.  
/mti/

- 58 -

19.40 bh

NA 1970

bb 94. a szvesnyikov kórus hangversenye a zeneakadémián

t gy/gg zs bh bs

1970. október 30.

péntek este ismét a budapesti közönség találkozhatott a moszkvai állami akadémia szvesnyikov kórusával, a zeneakadémián.

a szovjet kultúra napjai alkalmából hazánkban vendégszerplő világhírű együttes - a nagyszerű kecskeméti és szolnoki fellépések után - oratórium-műsorral lépett a pódiumra. közreműködött az állami hangversenyzenekar, német gyula karmester vezényletével. a program első felében prokofjev,, alekszandarnyujtott kodály,, psalmus hungaricusának előadása, amelyben sír-mány józsef énekelt szözlöt. a zsufolásig megtelt hangversenyt terem közönsége, az előadás végén, szünni nem akaró tapssal jutalmazta a 86 tagú szvesnyikov kórus előadását./mti/

bb 95. a szovjet filmnapok budapesti záróünnepsége a toldi moziban

t nm/fk zs bh bs

1970. október 30.

pénteken este a,, nagykorúság,, című üzbég film vetítésével zárultak a szovjet filmnapok budapesti eseményei. a közönségnek szabó istván filmrendező mutatta be a hazánkban tartózkodó szovjet filmküldöttség tagjait; odelsa agisevet, a film forgatókönyv íróját és rogyion nahopetovót, a film férfi főszereplőjét.

a,, nagykorúság,, premierjén jelen volt a kulturális társadalmi élet számos ismert személyisége. ott voltak a szovjetunió magyarországi nagykövetségének képviselői is./mti/

20.00 bh

- 59 -

NA 2002

bb. 62. /folytatódott.... 4. folyt./rj

még tanácskoztak a divsz viii.kongresszusának munkabizottságai, amikor a magyar sajtó házában megkezdődött a sajtótájékoztató a bitej negyedik konferenciájáról és a cimea iii. közgyűléséről.

a nemzetközi ifjúsági turisztikai és csereutazási iroda /bitej/ október 28-án és 29-én tartotta meg iv. konferenciáját fővárosunkban. a tanácskozáson - mint ezt richard tyrluk, a nemzetközi szervezet ügyvezető igazgatója ismertette az újságírókkal - a 23 országból érkezeti küldöttek értékelték a szervezet elmúlt négy esztendő munkáját. a 750 utazási irodával, szervezettel kapcsolatban tartó bitej 1966 és 1970 között mintegy 4 millió fiatal utazását szervezte meg. ez a szám is mutatja, hogy az elmúlt időszakban megélné a ifjúsági turizmus.

a konferencián több fontos határozatot hoztak. a fiatalok utazásainak megkönnyítése érdekében javaslatot intéztek az egyesült nemzetek szervezetéhez, amelyben azt kérték, hogy az ensz az 1973-as évet deklarálja a nemzetközi ifjúsági turizmus évének. a javaslatban felkértek minden államot és az érdekelt intézményeket, szervezeteket, hogy teremtsenek kedvezőbb lehetőségeket a fiatalok utazásához, biztosítsanak részükre olcsóbb jegyeket, szállodákat, kezezményes és ingyenes muzeumi belépőket.

a bitej negyedik konferenciája nyilatkozatban ítélte el az utóbbi időkben gyakorivá vált repülőgép eltérítéseket, amelyek veszélyeztetik a gépek fedélzetén tartózkodó utasok, turisták életét. az ifjúsági utazási irodák képviselői a nyilatkozatukban úgy foglaltak állást: a banditátámadások tetteseit tartóztassák le és szigorúan büntessék meg. ugyanakkor azzal a kéréssel fordultak a kormányokhoz; hozzanak határozatot a repülőgép-rablások megelőzésére és megszüntetésére.

a bitej egyébként azt tervezi, hogy nemzetközi utazási igazolványt bocsát ki, amely különböző kedvezményekkel segíti elő a szerény anyagi lehetőségekkel rendelkező fiatalok egyéni utazását. november 3-án - mint bejelentették - a bitej konferenciájának újabb szakasza kezdődik. ezen a tanácskozáson olyan ifjúsági utazási irodák képviselői is részt vesznek, amelyek nem tagjai a divsz-nek és a bitej-nek, de együtt működnek a nemzetközi ifjúsági turisztikai és csereutazási irodával.

/folyt.köv./

21.50 rj

- 60 -

NA 2/55

bb. 62. / folytatódott.... 5. folyt./rj

y gyermek- és serdülőkori mozgalmak nemzetközi bizottsága /cimea/ harmadik közgyűléséről lakatos tiber főtitkár tartott tájékoztatót. elmondta, hogy az ülésen 42 gyermekmozgalom - köztük hat nagy nemzetközi szervezet - képviselői vettek részt. megvitatták a szervezetnek a legutóbbi közgyűlés óta elért eredményeit, s akció-programot dolgoztak ki a következő időszakra. a küldöttek a többi közt elhatározták, hogy nagyszabású ünnep-ségekkel emlékeznek meg szerte a világon a szovjet pionir-szervezet megalakulásának 52. évfordulójáról és a párizsi kommun centenáriumáról. a tervek szerint 1971-ben összehívják a nemzetközi gyermektáborok vezetőinek konferenciáját csehszlovákiában, és speciális szemináriumokon vitatják meg a gyermekek nevelésével kapcsolatos kérdéseket, fejlesztik a nemzetközi szervezet sport- és kulturális tevékenységét.

a küldöttek felhívással fordultak „a világ gyermekeinek barátaihoz”, amelyben kéri a művészetek, a tudományok művelőit, a közélet kiemelkedő személyiségeit: támogassák a cimea tevékenységét, egyesítsenek minden haladó erőt a legifjabbak boldog, békés jelenéért és jövőjéért. a cimea külön nyilatkozatban bélyegezte meg az amerikai imperializmus vietnami, indokínai agresszióit.

x x x

a divsz viii.kongresszusához pénteken újabb üdvözlő táviratok érkeztek. többek között salvador allende, a chilei köztársaság ujonnan megválasztott elnöke is táviratban kívánt sok sikert a kongresszus munkájához. a divsz viii.kongresszusa szombaton folytatja munkáját. /mti/

.-

- v é g e -

21.55 rj

- 61 -

NA 2/55

MIANT: 51. lap

**M.T.I.**

Kiadja a Magyar Távirati Iroda. Budapest, I. Fém-utca 5-7. Telefon: 159-490, 359-590

A szerkesztésért és kiadásért a vezérigazgató felel.

m t i b e l f ö l d i h i r e k

1970. október 31.

bb. 1. előkészületek november 7-re - ünnepségek, koszoruzások, bensőséges megemlékezések országszerte

i/hi/rj zs fm bs

1970. október 31.

a főváros lakói, a budapesti üzemek, hivatalok, intézmények dolgozói az idén is ünnepségeken emlékeznek meg a nagy októberi szocialista forradalom évfordulójáról. az eddigi hagyományoknak megfelelően fellobogózzák az utcákat, tereket, nemzetiszínű és vörös zászlókkal, transzparenssekkel ékesítik a középületek, nagyobb intézmények homlokzatát, este pedig diszkivilágítás teszi majd ünnepélyesebbé a városképet.

noember 6-án, az ünnepelőestéjén nyers rezsó, az mszmp politikai bizottságának tagja a központi bizottság titkára méltatja majd a rádióban és a televízióban a nagy október jelentőségét. ugyanazon a napon délelőtt a magyar szocialista munkáspárt központi bizottsága, a forradalmi munkásparaszt kormány és a hazafias népfront országos tanácsa koszoruzási ünnepséget rendez a szabadság téri hősi emlékműnél. a kossuth téren - a parlament előtt - felvonják az állami zászlót, amely előtt november 7-én délben zenés őrségváltással tisztelegnek a fegyveres testületek tagjai. a gellért-hegyi felszabadulási emlékműnél szintén katonai tiszteletadás közepette vonják majd fel a nemzeti lobogót és a nemzetközi munkásmozgalom vörös zászlaját. az évforduló estéjén f.j. tyitov, a szovjetunió budapesti rendkívüli és meghatalmazott nagykövete a rádióban és a televízióban méltatja az októberi forradalom jelentőségét, ismerteti az orosz proletariátusnak a munkáshatalom megteremtéséért folytatott küzdelmét.

/folyt.köv./

NA